

Segunda Epoca Nuevo

HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

EJEMPLAR GRATUITO



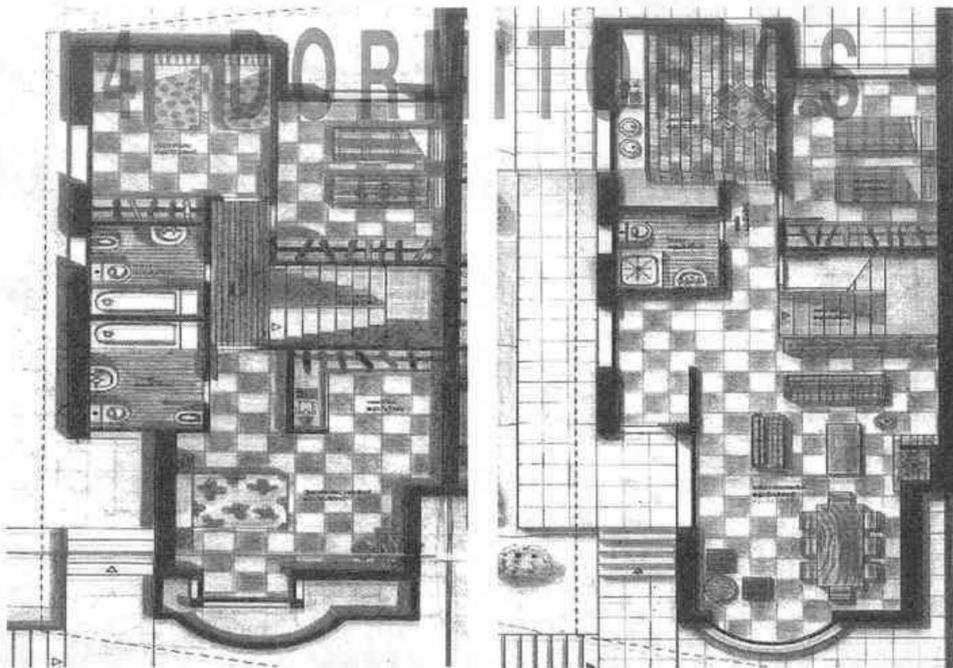
"ALTERNATIVAS AL CANAL DE REMO" ...Página 9

MIRADOR Aranjuez

Nuevas Promociones C/. Miró con vistas a Aranjuez



DISTINTAS OPCIONES EN CALIDADES DE VIVIENDAS Y JARDINES

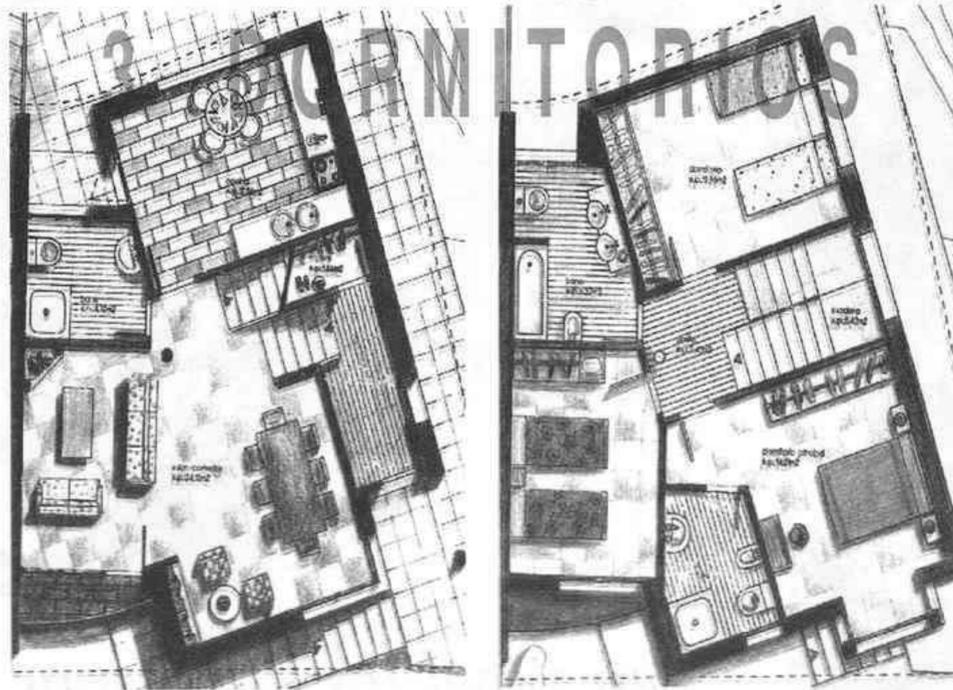
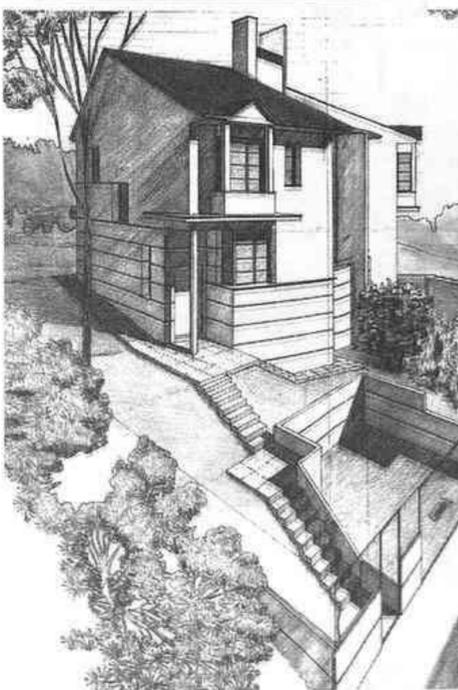
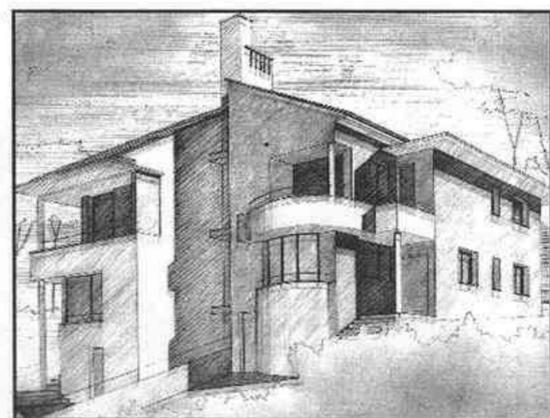


SUPERFICIES CONSTRUIDAS

Total 172.81 m2.

PARCELA DE 302 m2.

Planta Baja	M2.	Planta Primera	M2.
Cocina	12.24	Dormitorio 1	16.80
Baño	3.68	Dormitorio 2	12.24
Salón	34.66	Dormitorio 3	11.44
Dormitorio	11.44	Pasillo	3.60
Pasillo	2.60	Baño 1	4.46
Escalera	6.36	Baño 2	5.29
Aparcamiento	2pl.		



SUPERFICIES CONSTRUIDAS

Total 144.60 m2.

PARCELA DE 302.17 m2.

Planta Baja	M2.	Planta Primera	M2.
Cocina	12.86	Dormitorio 1	14.02
Ropero	1.66	Dormitorio 2	12.86
Baño	4.70	Dormitorio 3	10.75
Salón	34.13	Pasillo	3.45
		Baño 1	4.66
			6.37

Nuevas promociones 3 y 4 dormitorios con vistas a Aranjuez

PARCELAS VIVIENDAS JARDINES



¡ VEN A VERNOS! PROMINAR

892 36 32

INFORMACION: Avenida de las Infantas, 12 ARANJUEZ (Madrid)

INVIERNO 89 MASSIMO

SEGUNDAS REBAJAS



Americanas	21.985	7.985
Parkas	24.985	12.985
Camisas	5.985	1.985
Pantalones	6.985	3.985

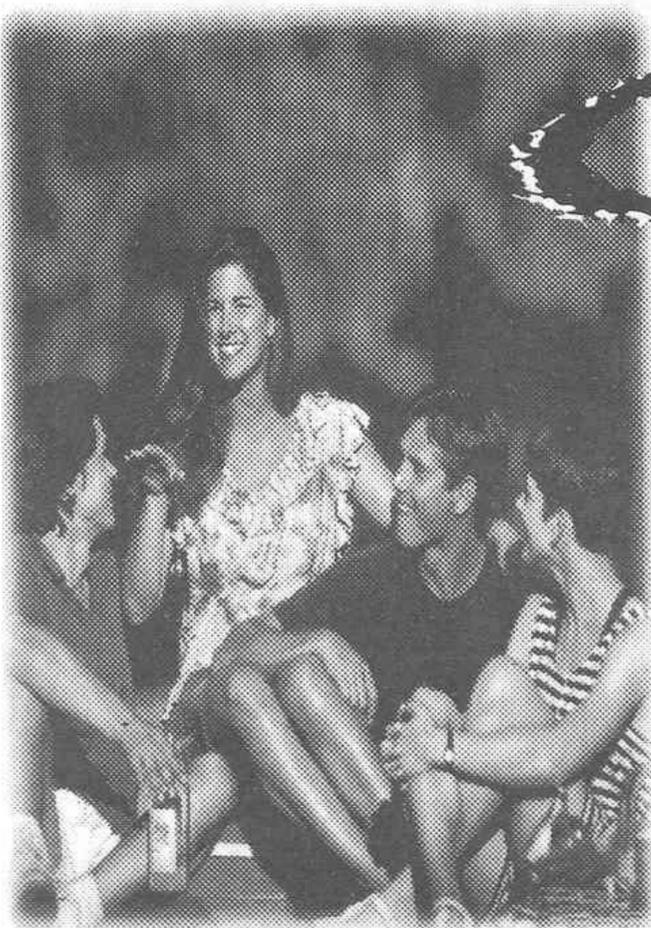
Massimo

Dutti



Pantalones	8.985	3.985
Americanas	19.985	7.985
Camisas	4.985	1.985
Jerseys	6.985	2.985

Avda. Infantas, 10 - Tel. 892 22 95 - ARANJUEZ



Cada Cliente tiene su lenguaje...

Sólo Opel es capaz de entender a cada cliente y comprender sus necesidades de seguridad, confort y tecnología. En atención al cliente, su Concesionario Opel, te ofrece lo mejor, no podía ser menos contando con la Ingeniería Alemana Opel. Deja de leer y reacciona porque un Corsa está esperando a que lo estrenes.



...en Opel los hablamos todos.

OPEL 
INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE

ABIERTO
SABADOS TARDE
DE 17 A 20 HORAS

**CENTRO SUR
DE AUTOMOVILES**

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 891 25 75 / 892 11 26. ARANJUEZ (Madrid)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA

LA BURBUJA

Rodrigo López.-

Y me hallaba dentro de un cruce de hostilidades de toda índole y transcendencia.

No se trata de un trozo de película, o de una narración bélica. Se refiere a una particular visión general de LA BURBUJA. Reflejados en anteriores conflictos en que se hallaba inmersa tan noble Villa, llegó el turno de exponer en líneas generales la ausencia de concordia.

Al mismo tiempo que yo lo aprecié, hubo otros que lo vieron pero no creyeron que era importante para ser reflejado. Darse cuenta del error es difícil, pero más aún es intentar arreglarlo. Profunda y extensa cizaña, la que deambula entre calles y fuentes, entre jardines y plazas. Cómo ha conseguido eclipsar la concordia que es objeto del pasado.

Y es que aprecié también un aumento de los incidentes violentos de todo tipo. Desde

discusiones verbales hasta peleas; pero no de puños sino de navajas. Curiosa "MOVIDA RIBEREÑA" la de la "bronca", es la nueva solución para algunos contra los problemas de aburrimiento. El motivo, cualquiera. Las concepciones que muchos tenían de la violencia como patrimonio exclusivo de determinados grupos es ya historia. Ahora la violencia está por encima de colores, grupos sociales o ideologías.

Violentos en mayor o menos medida, en mayor o menor número somos todos. Porque violencia no es solo la que produce magulladuras o sangre, o la que sale en la sección de sucesos, es también la de los que defienden determinadas apologías o la de los que injustamente atacan a los demás para sacar algún suculento beneficio. El mero insulto ya es un tipo de violencia, y sin saberlo nuestras miradas pueden ser fruto de esa violencia que alimentada por la anterior cizaña

conduce al desconcierto a muchos. Mientras que esta situación de desasosiego llevó a muchos de los jóvenes, que tenían un buen concepto de la vida pública, a exteriorizar su confusión. Otros decidieron ir contra corriente y traer de nuevo esa CONCORDIA olvidada; pero no tuvo aceptación, porque la propaganda de los amigos de la discordia era mucha en LA BURBUJA.

A pesar de todos los impedimentos ese grupo de jóvenes que iban con muchos, llegaron un día a lograr que los habitantes distinguieran unos valores de otros y que rectificaran su violenta actitud en beneficio de la cordialidad.

En honor a tan sabida actitud la villa se llamaría LA BURBUJA DE LA CONCORDIA; en cuyo centro hallábase una losa que rezaba; "En agradecimiento a aquellos jóvenes que hicieron reflexionar a los demás".

VENDO
O
ALQUILO
Piso céntrico
en Aranjuez
85 m2.-ECONOMICO
Tel. 891 04 37 - 891 12 95

DON PIERO
TRANSFER Y PUBLICIDAD
Toda tu moda en
Algodón y Lycra
- Chandals
- Sudaderas
- Camisetas
- Mallas
TODO EN MODA ROCK AMERICANA
C/ Real, 6 - Aranjuez

ADEM
ARANJUEZ
S.L.
Asesoría Jurídico Laboral y Fiscal
C/. Almíbar, 147 local - ARANJUEZ
Tel. 891 43 54

Nuevo TATA TelcoSport



35.863 pts. mes SIN ENTRADA

Capaz, económico y diferente

AUTOMOCION ALEJANDRE, S.A.L.

Ctra. Andalucía, km. 43,500 - Tel. 891 82 37 - ARANJUEZ

ATENCION. AUTOMOCION ALEJANDRE le ofrece su propio Plan Renove. 80.000 pts. por su viejo coche esté en el estado que esté. Oferta válida hasta el 28-2-1997

Motor Diesel 2.0

EQUIPAMIENTO DE SERIE:

- Aire Acondicionado
- Dirección Asistida
- Cierre Centralizado
- Elevalunas Eléctrico
- Volante regulable en Altura
- Cristales Tintados.



ó 100.000 km.

2.169.720.- Ptas.

I.V.A. y transporte incluidos.

TATA
Telco

Cartas al Director

Apdo de Correos, 251 - 28300 ARANJUEZ

FÁBULAS DEL TAJO

LA ZORRA Y LAS UVAS

Cuentan que un tal Juan Ramón, vecino de Aranjuez, hace ya mucho tiempo, interpelló al Plano municipal que ante una prevista campaña de arbolado, la calle Capitán se plantase de cepas dado que el precio del vino era más caro aquí que en los pueblos vecinos y además «bautizao».

Este vecino no vio prosperar su propuesta pero a buen seguro le hubiese agradado

ver hoy Aranjuez rodeado de zepas que seguramente él creería un paraíso vinícola dispuesto para satisfacer continuas libaciones.

Sin embargo a lagunos actuales arancetanos (ribereños eramos cuando vivíamos a la ribera de un río) no les ha hecho ninguna gracia que el sueño etílico de Juan Ramón se haya visto realizado, ya sea por su virtuosa moral abstemia o por su afán social de ennoblecer nuestros agrestes alrededores con el arte contemporáneo del ladrillo.

Aunque bien pudiera ser que la incomodidad de las zepas viniese producida por su incompatibilidad con ese aeropuerto que dicen que podría convertir nuestra ciudad en centro neurálgico de la región debido a las cefaleas producidas por el tráfico aéreo. Junto al Parque del Ocio que nuestro máximo edil consiguió para San Martín de la Vega, el aeropuerto puede ser otra de las bombas que tiran los fanfarrones y con que los ribereños (o arancetanos) nos hacemos tirabuzones.

De todas maneras, sea cual sea el proyecto emblemático que para Aranjuez la ruleta política nos depare, la raposa elegirá siempre, seguro, el más maduro, el fruto que dé mayores votos y dividendos para seguir esquilmando la viña. ¡Ay, si Juan Ramón levantará la cabeza...!

Fdo:
Garcilaso de la Ribera



FOTO

Martin

VIDEO

¡¡OFERTA!! REPORTAJES DE BODA

55 FOTOGRAFÍAS DE 20X28

1 REPORTAJE EN VIDEO

1 ALBUM

TODO 55.000 Ptas.

Real, 14 - Tel. 891 27 81 - Aranjuez

ALMACENES BARCELONA

DOS PRENDAS POR UNA

¡¡LAS MEJORES OFERTAS DE FEBRERO!!

- CAMISAS VILLELA-FRANELA, 1ª CALIDAD	2.990 - DOS
- CHANDAL PUNTO ALGODON SRA.	2.990 - DOS
- LOTE TOALLAS LAVABO 100% ALGODON	1.990 - DOS
- COLCHA EDREDON 0,90 cm. (dos)	
Y CORTINAS CONFECCIONADAS	8.990 - TODO
- MANTA RAYAS CAMERA	1.990 - DOS

Gran surtido en Edredones con cortinas confeccionadas de regalo y gran variedad en modelos y tamaños.

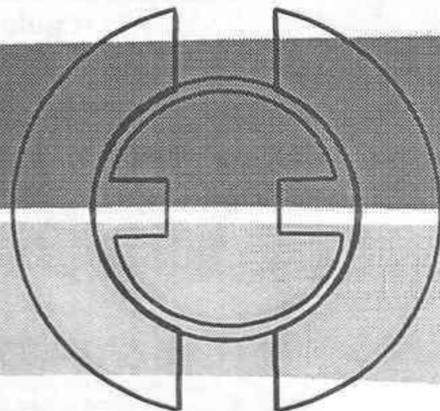
GRAN SURTIDO EN
FUNDAS SOFA, TRESILLO Y NIDO

FUNDA ACOLCHADA 3 PLAZAS + 2
SILLONES **9.990 pts.-TODO**

¡¡AHORA TAMBIEN EN LYCRA!!

Ropas de trabajo y hostelería con precios especiales a Empresas.
Tallas especiales, camisas hasta t-50 y pantalones hasta t-64.

C/. ALMANSA, 5 (Frente al antig. Campo de Futbol) Unica sucursal en Aranjuez



CDM S.L.

ELECTRICIDAD

Mantenimientos eléctricos - Automatismos
Montajes industriales
Todo tipo de reformas eléctricas en el hogar
Montaje de acumuladores de calor

*La plena dedicación a la
electricidad ilumina
nuestro trabajo*

C/. Carrera, 59 - ONTIGOLA (Toledo)
Tel. 892 22 45 - Móvil 909 15 77 17

¿UN SOLO DÍA?

Tatiana G. Angulo.-

En Marzo el del padre, en Diciembre el de la Constitución, en Febrero el de los enamorados y, en Enero el día de la paz.

Hace a penas unos días llegaba la paloma esa del laurel en el pico y parece que a todos se nos reblandeció el corazón pensando que, al menos por 24 horas, esto iba a ser más tranquilo que nunca, más pacífico ¿no?. Nos pusimos nuestros mejores lazos de colores, compramos globos para luego soltarlos y... nos hicimos niños... O, al menos, algunos prestaron sus puestos a los chavales, quienes "okuparon" el pleno en pleno y, poniendo cartas sobre el asunto discutieron, en algo menos de una hora (por eso de que lo bueno y breve dos veces bueno), lo que ocurre cerca de nosotros y, en especial, lo que le ocurre a la gente joven de Aranjuez. Buena fue la terapia de rejuvenecimiento que se verían al respecto cambió más de lo que se esperaba. También el Colegio de San José de

Calasanz hizo un gesto por la paz llenando murales con manos azules y blancas y decorando el cielo de la zona de Las Cañas con palomas y globos. Mientras los mayores reían las gracias y la empalagosa verbosidad infantil en un gesto "solidario" de paz con un "si te he visto no me acuerdo".

Al día siguiente, no sé si todos aún conservábamos los lazos y la sonrisa hipócrita de felicidad, pero ya era 31. Todo había terminado. Ahí quedó el esfuerzo de muchos, limitado por unos pocos que no saben ver más allá de los símbolos. A partir de ése momento quedaba inaugurada la temporada de 364 días de malos humores, zancadillas y "guerras varias". Realmente algo hipócrita.

Canciones insignia gritadas en pos de la paz al más puro estilo hippie, movilizaciones a favor de la libertad de Ortega Lara y Cosme Delclaux y luego, ¿qué queda?.

Menos mal que todavía podemos pensar que cerca de

nosotros sigue existiendo gente que se mueve para que cada día sea festejada la paz y que abren caminos hacia un diálogo (Plataforma por el 0,7, ONG'S como Manos Unidas, ecologistas como el Grupo Turón...). Quizá ahí está la clave, en derribar el tópico. Se nos tacha de comodones, de poco participativos, de individualistas... que la labor realizada por unos pocos nos revuelva la conciencia a unos muchos y que la cosa cambie. Si no movemos este pueblo, (y no para retroceder que eso es lo más fácil de hacer) seguro que no va a venir nadie desde Marte (o desde Parla) para hacerlo "por los pobrecitos del sur" ¡Abre los ojos! las cosas no se hacen de un solo golpe, pero por algo se empieza.

Pues eso que lo que merece la pena se repita más a menudo que ya estamos hartos de escribir sobre discusiones y enredos endiablados. A ver si nos da, más a menudo, la oportunidad de comentar que... esto marcha.

CAFETERIA ARANJUEZ

DESAYUNOS Y
APERITIVOS



C/. Abastos, 118 (junto ambulatorio)
Tel. 892 13 71
ARANJUEZ

CONTACTOS:

Zapato joven, muy divertido y con una piel muy suave, busca con desesperación PIE agradecido y con mucha marcha para pasarnoslo a tope.
Bota auténtica, bonita y con denominación de origen, joven y atrevida desearía relación con PIE sin complejos.
Zapato de vestir, mucha clase y derroche de lujo desea contactar con PIE que derroche elegancia, no le defraudaré.
Cómodo zapato, muy ligero me gustaría encontrar PIE delicado y cansado para aliviar su sufrimiento. Abstenerse vulgares.
Si deseas cualquier otro contacto ya sabes donde tienes que ir...
¿Que dónde..? Don[®]
Sólo en... P'apie[®]
C/. Abdon Bordoy, 16



**INSTALACIONES
DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

**C/. del Rey, 20
ARANJUEZ**

Tel. 892 22 89

**TENEMOS LA SOLUCION PARA HACER
MAS CONFORTABLE SU HOGAR**

LE OFRECEMOS:

- LOS MEJORES PRECIOS.
- EQUIPO TECNICO PROPIO.
- INSTALACION INMEDIATA.
- LAS MEJORES MARCAS.

- LA MAYOR GARANTIA.
- PROFESIONAL Y SERVICIO.
- FACILIDADES DE PAGO.

Y RECUERDE ...

... "NO SOMOS LOS UNICOS PERO NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"

LA FUENTE DE NEPTUNO

Juan Luis González

La Fuente de Neptuno ha sido sin lugar a dudas la fuente con el grupo escultórico más importante de cuantas se hallan en nuestro Real Sitio.

Fue construida en el año 1621, precisamente el año en que murió Felipe III. Su autor fue Alejandro Algardi.

Si nos fijamos bien en la base del pedestal se refleja la fecha de fabricación en un escrito que reza lo siguiente "El Rey N.S.D. (Nuestro Señor Don) Felipe III mandó hacer esta fuente siendo Gobernador D. Francisco Brizuela, año de 1621. Se reedificó en 1622".

En sus principios esta fuente contó con siete figuras que representaban a Neptuno, la de arriba, y seis más abajo que eran otro Neptuno, repetición de la figura de arriba, dos esculturas de la Diosa Cibeles también repetidas, otras dos de Juno y la última representando a Júpiter.

La elegancia y magnífico acabado de estas estatuas de

bronce hicieron que desaparecieran dos de ellas, una de Neptuno y otra de Juno quedando así el conjunto de siete figuras formado sólo por cinco, a comienzos del siglo XIX.

También desaparecieron otras dos figuras más, aproximadamente en 1954 (más o menos) quedando solamente las dos figuras de Cibeles abajo y la de Neptuno arriba, con los dos pedestales vacíos según se puede observar hoy. Aunque para ser realista les diré que hoy no contemplarán tampoco al Dios Neptuno puesto que se desmontó en la primavera de 1994 para su restauración.

Neptuno, figura de arriba que da nombre a la fuente, es el rey de las aguas y los océanos, está subido sobre un carro formado por una concha marina y tirado por caballos con membranas en las patas, para nadar mejor puesto que su



reino son las aguas. Sostiene un tridente sobre su mano derecha y con la izquierda hace el gesto de recoger una corona que le ofrece la Scilla, símbolo del AGUA.

Abajo están las figuras repetidas de la Diosa Cibeles, aunque también puede decirse que es Ceres, pues tiene atributos de ambas diosas, se las puede nombrar de ambas formas.

Esta diosa se encuentra sobre un carro tirado por leones con los que juegan dos niños, tiene en su mano derecha una especie de pandereta que es el tímpano redondo que simboliza la tierra, en la mano izquierda sostiene un haz de espigas y hay otro niño que intenta alcanzarle. Su cabeza está coronada por un castillo.

La figura de Juno estaba sentada, con su brazo izquierdo levantado y bajo ella unas figuras que representaban a los vientos, AIRE.

La de Júpiter estaba sentada sobre un águila con las alas desplegadas y con las garras sobre una esfera que está siendo sujeta por unos gigantes semitumbados que están siendo fulminados simbólicamente por los rayos que lanzaba Júpiter, los rayos son el símbolo del FUEGO.

Las palabras en mayúscula representan los cuatro elementos y las he resaltado porque otro nombre por el que era conocida esta fuente era este; Los cuatro elementos.



KIOSKO BAR TOLEDO
Todo tipo de raciones

Gta. del Matadero s/n
ARANJUEZ

¡¡OPORTUNIDAD!!

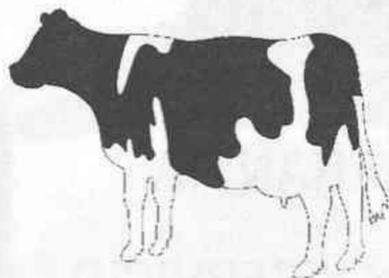
Se traspasa local de 200 m2.

en C/. Postas Peatonal.

Tel. 891 04 37

CARNICERIA J. R. MARTIN

¡¡Exija lo mejor!!



¡¡Ternera natural con denominación de origen!!

Elaboración artesanal sin aditivos



AHORA ESTAMOS EN EL MERCADO DE ABASTOS PUESTOS 39 y 40

EL MARCHAMO

José Ángel Rodríguez.- El Salón del Automóvil y la Pasarela Aranjuez han quedado inscritas en el Registro Oficial de Ferias y Exposiciones de la Comunidad de Madrid. Asimismo, su entidad organizadora, la Asociación de la Pequeña y Mediana Empresa (APYME) ha sido reconocida como tal en dicho registro. Así lo notificaba la Dirección General de Comercio y Consumo de la Consejería de Economía y Empleo de la CAM el pasado 14 de Enero y cuyo conocimiento público ha tenido lugar esta semana. Enrique Pedrero, Coordinador de APYME, estima que es un espaldarazo oficial a estas iniciativas.

La disposición permitirá que los acontecimientos sean acreditados por la propia Comunidad y según Pedrero, se puedan abrir vías de financiación tanto para las empresas participantes en los certámenes como para los entes organizadores y colaboradores, como APYME, la Delegación de la Cámara de Comercio e Industria y el Ayuntamiento ribereño. Igualmente, con la inscripción en el Registro se agilizarán los trámites burocráticos cada vez que se realicen estos proyectos.

El Director General, Ignacio de la Vega, autorizó la medida basándose en la celebración de las ediciones ante-

riorios de ambos eventos que cumplieran los requisitos legales exigidos sobre la Promoción de Ferias y Exposiciones de la CAM, además de varios informes que avalaban la solicitud.

La III Pasarela Aranjuez (dedicada a la moda primavera-verano) se celebrará durante los días 11, 12 y 13 de Abril. El II Salón del Automóvil tendrá lugar entre los días 1 y 4 de Mayo y no se descarta que incluya una muestra del vehículo de ocasión.

Aunque la notificación oficial dispone que los dos acontecimientos se exhibirán en la Plaza de la Mariblanca, esto es así, según Pedrero, para tener habilitado un lugar alternativo por si Patrimonio Nacional denegara la utilización de la Plaza de Armas de Palacio para tales fines. El Salón del Automóvil es delimitado por la CAM como una muestra de ámbito comarcal y la Pasarela queda circunscrita a lo local, autorizando a que se pueda vender directamente la mercancía (ropa y complementos) en el lugar de celebración.

En el mismo sentido a principios de Enero el Ayuntamiento pidió ser inscrito en el mismo Registro para declarar de modo genérico a toda la localidad como lugar oficial de organización ferial.

GA MENA - GARRIDO

AGENCIA DE SEGUROS

GESTORIA
ADMINISTRATIVA

ASESORIA JURIDICA
LABORAL-FISCAL-CONTABLE

Tramitaciones:

- Transferencias
- Bajas por Desguace
- Altas y Visados de tarjetas
- Revisiones Carnet
- Licencia Ciclomotores, etc.

Asesoría Jurídica:

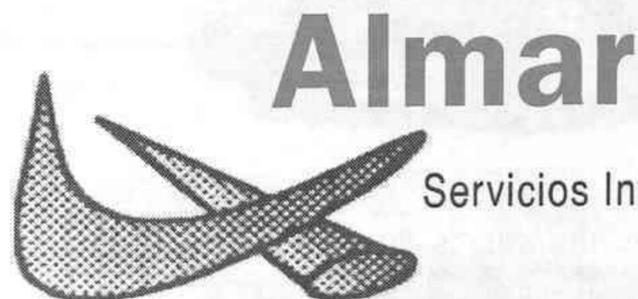
- Asesoramiento Jurídico
- Contabilidad Sociedades
- Autónomos
- Altas de Empresa
- Altas de trabajadores
- Seguros Sociales, Nóminas, etc

winterthur

SEGUROS WINTERTHUR

Seguros Generales:

- Seguros Automóviles
- Seguro Hogar
- Plan de Pensiones
- Jubilaciones
- Seguros de Vida
- Seguro Comercio, etc.



Almar

Servicios Integrales, S.L.

**PINTURA, CARPINTERIA
LIMPIEZAS
REFORMAS EN GENERAL**

Tel.: 907 50 07 39 - Apdo. de Correos, 108
28300 ARANJUEZ (Madrid)

EL PRECIO SE OLVIDA, LA CALIDAD PERMANECE

.....Winterthur aumenta
la **cobertura**
de **todos**
sus **seguros**



Consiga este
teléfono móvil de
regalo al contratar
su seguro con
Winterthur^(*)

winterthur

C/. de la Concha, 14 Bajo - ARANJUEZ
Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

(*) Promoción válida hasta el 31/12/96 o fin de existencias, según condiciones particulares en poder de su mediador. Winterthur se reserva el derecho de sustituir este regalo por otro de valor económico igual o superior.

CHALETS UNIFAMILIARES

En el Mirador de Aranjuez
3 y 4 dormitorios con
parcela vistas a la ciudad

Tel. 892 36 32-891 17 07

FOTO VIDEO

Ballesteros

C/. Postas, 40
Tel. 892 03 81
ARANJUEZ

SE TRASPASA BAR RESTAURANTE FAMILIAR

Tel. 989 37 33 97

Hora: 6 a 8,30 tarde

C/. Cuarteles, 14

ATRAPADOS EN LA RED

José Ángel Rodríguez.- El mundo de la cultura en Aranjuez vuelve a estar de enhorabuena. La semana pasada el Consejero de Educación y Cultura de la CAM, Gustavo Villapalos y el alcalde, José María Cepeda, firmaban un convenio por el que el Auditorio Joaquín Rodrigo se integra en la Red de Teatros de la Comunidad. El acuerdo permitirá que Aranjuez forme parte de un excelente circuito cultural.

La Red de Teatros de la CAM fue constituida por el Centro de Estudios y Actividades Culturales dependiente de la Consejería con el fin de «realizar una programación habitual y periódica en colaboración con los municipios de la Comunidad», según declaró el texto el convenio. La Red, siguiendo con el documento, «contribuye al desarrollo y promoción cultural, facilitando el acceso de los municipios a las artes escénicas y asimismo favorece la constitución de nue-

vos públicos e impulsa la creación escénica».

El Auditorio Joaquín Rodrigo ha podido quedar inmerso en este tejido cultural debido a que cumple toda la normativa requerida, sobre todo en materia de seguridad. Entre los requisitos obligatorios que han de observarse están la provisión técnica acorde a los espectáculos susceptibles de realizar así como de la posibilidad de instalar un control de acceso mediante el cobro de entrada. También el recinto puede programar de modo estable (con un mínimo de 10 actuaciones al año y una trimestral) gracias a que cuenta con un responsable de programación.

Dos de las ofertas que se abren en abanico son la de realizar representaciones al aire libre en la Plaza de la Constitución y la otra la de ofrecer dos actos de la Red durante las fiestas locales. En cuanto a la financiación se mejora en este aspecto, puesto que la CAM corre

con el 60% de los gastos de las sesiones si la compañía actuante es de la Comunidad. Pero Aranjuez también se verá colmado desde el punto de vista cultural con la llegada de nuevo material bibliográfico a la biblioteca municipal. La Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid, a través de su Secretario General, José Díez Clavero, ha ofrecido al Ayuntamiento una colección de 12 títulos de carácter jurídico. *La Gaceta de Madrid*, el *Repertorio Cronológico de Legislación*, el *BOE* o varios apéndices del *Aranzadi* podrán ser consultados en la biblioteca. Las obras están fechadas desde 1931 y llegan hasta 1969. La donación y cesión se enmarca en las «relaciones de colaboración encaminadas al fomento del comercio y la industria de Aranjuez» a tenor de lo expuesto en el convenio firmado por Díez Clavero y el alcalde José María Cepeda. La cesión será por cinco años aunque a su vencimiento será prorrogable automáticamente.

OTRA VEZ BENEFICIOS FISCALES PARA UNOS POCOS AFORTUNADOS.

ROVER 200. EJEMPLOS DE AHORRO

MODELO	AHORRO	PRECIO FINAL*
214 I 3P	110.000 PTAS.	1.818.000 PTAS.
214 SI 3P	123.000 PTAS.	2.031.000 PTAS.
216 SI 5P	137.000 PTAS.	2.262.000 PTAS.
220 SD 5P	144.000 PTAS.	2.386.000 PTAS.



ROVER 400. EJEMPLOS DE AHORRO

MODELO	AHORRO	PRECIO FINAL*
414 I 5P	137.000 PTAS.	2.258.000 PTAS.
416 SI 5P	149.000 PTAS.	2.467.000 PTAS.
420 SI 4P	324.000 PTAS.	3.130.000 PTAS.
420 SDI 4P	189.000 PTAS.	3.136.000 PTAS.

ROVER REGALA EL IMPUESTO DE MATRICULACION EN LAS SERIES 200 Y 400.

 SOBRE TODO ES UN ROVER

* Precios finales recomendados incluido IVA, transporte y descuento del Impuesto de Matriculación para unidades disponibles en stock en Península y Baleares hasta final de mes, y no acumulable a otras ofertas.


ROVER

AUTOMOCION JARAMA. Exposición: Ctra. de Andalucía, 27. Tel: 892 37 28. Talleres: Mar Chico, nave 2. Tel: 891 85 94. ARANJUEZ.

LAS ALTERNATIVAS

José Ángel Rodríguez.- El Colectivo de Agricultores en Defensa de las Huertas Históricas, el Grupo Ecologista Turón y Los Verdes de Aranjuez han propuesto dos posibles alternativas frente a la futura ubicación del canal olímpico de remo en El Rebollo. Las proposiciones son dos: la orilla izquierda del Jarama tras el paso del Puente Largo o el área de Las Cabezas (sólo defendida por los agricultores). Los colectivos han querido dejar claro que apoyan la construcción del canal como factor de desarrollo pero a su vez quieren «resaltar el valor histórico, social y ecológico de El Rebollo». En cuanto a Las Cabezas el colectivo pretende que el canal ocupe el lugar del campo de golf allí proyectado.

La realización del canal en la ribera del Jarama «presenta - según sus defensores - por su degradación, un lugar ideal, provocando al mismo tiempo la recuperación de una zona alta-

mente alterada». De efectuarse el proyecto, este terreno comprende fincas privadas con diferentes usos (regadío, viveros, extracción de mineral e improductivos) cuyos propietarios son tanto particulares como Sociedades Anónimas. E incluso herederos de Alfonso XIII, según consta en el registro catastral. La propuesta recoge que para la construcción del canal sería necesaria la expropiación de las fincas improductivas y que aquellas cuya explotación sea valiosa se permuten por otras superficies propiedad de la Comunidad. Los colectivos también fundamentan su opción en que los suelos de El Rebollo «son los mejores de la CAM» y por contra esas márgenes del Jarama «han perdido su valor agronómico y ecológico». La hipotética instalación allí del canal presenta dos aspectos: que éste se sitúe íntegramente en el término municipal arancetano o que tome parte del de Seseña. El colectivo cree que «no debería ser obstáculo para

su realización» y aduce que «todo se reduce a recabar las preceptivas licencias de obras en ambas localidades». Para su llenado se aprovecharían las perforaciones ya existentes para la extracción de mineral y al excavar por debajo del nivel del río las aguas subterráneas aflorarían anegando la obra. De no ser así, plantean conducir el agua desde el Caz de la Azuda en meses en que no se riegue. Como protección de El Rebollo, los colectivos recuerdan su significación histórica y «la necesidad de considerar el entorno de Aranjuez Patrimonio Paisajístico de la Humanidad». A su vez sostienen que el Plan de Urbanismo lo recoge como suelo no urbanizable especialmente protegido. Aunque el colectivo afirma que su aprovechamiento agrícola debe ser intensivo (contando con ayudas oficiales), sus detractores aseguran que como esto no es así, debe acomodarse a otros usos, puesto que el mismo PGOU

ampara el emplazamiento de equipamientos colectivos deportivos. Aún así, sus valedores dicen que debe primar el menor impacto medioambiental, a lo que se les contesta que no existe otra clase de suelo vacante.

Los colectivos también se amparan en la Legislación del Agua, puesto que la conducción de la misma hasta el Canal está contemplada en 6º lugar después de su uso para regadío.

El colectivo se entrevistó esta semana con el Director General de Agricultura de la CAM, Adolfo Cazorla y el alcalde, José María Cepeda. Entre los temas tratados estuvieron la facilitación del acceso a la propiedad de las tierras, la cesión por 25 años de los que no lo hagan, que se paralice la subasta pública de las parcelas y estipular un precio para los que quieran deshacerse de ellas. También anunciaron una manifestación para mañana a las 12.00 h.

FOTO VIDEO

Ballesteros

Cl. Postas, 40
Tel. 892 03 81

REPORTAJES

- Bodas
- Comuniones
- Bautizos
- Actos Sociales

OFERTAS

- 1ª Comunión
- Recordatorios
- Enmarcamos
- Imprimimos

- CALIDAD
 - SERVICIO
 - PROFESIONALIDAD
- DESDE 1979

MIRADOR Aranjuez



PROMINAR

**NUEVAS PROMOCIONES
PARCELAS - CHALETS
VISTAS ARANJUEZ**

300 m2. - 450 m2. - 500 m2. - 630 m2. - 666 m2. - 703 m2.

- ✓ PARCELAS
- ✓ VIVIENDAS
- ✓ JARDINES



892 36 32

AVENIDA DE LAS INFANTAS, 12 - ARANJUEZ (MADRID)

SE VENDE**SEAT MARBELLA**ITV PASADA
SEGURO
HASTA ABRILMUY BUEN ESTADO
Tel. 891 04 65 - 509 62 72 18

(Preferiblemente llamar tardes)

ACADEMIA DE PELUQUERIA

Tendencias

Tel. 801 11 86

C/. Abastos, 25
ARANJUEZ**HACEMOS CHALETS****EN EL MIRADOR**

PRESUPUESTOS

SIN COMPROMISO

Tel. 892 36 32

ARMERIA

 Venta y reparación de armas
de fuego. Municiones - Deportes
Y ahora complementos
para perros


 C/. Abastos, 79 A
Tel. /Fax: 892 13 15 - ARANJUEZ
TOBI**PARA PUBLICIDAD EN****HERALDO DE ARANJUEZ**

892 39 22
**CATALANA
OCCIDENTE**Automóviles - Comunidades
Hogar - Vida
Jubilación

Avda. Infantas, 7

Tel. 891 49 33

Fax: 892 55 02

ARANJUEZ

JUEGO DE NIÑOS**José Ángel Rodríguez.-**

El pasado viernes se constituyó con motivo del Día de la Paz un Pleno Extraordinario escolar en el Ayuntamiento arancetano. 21 niños de sexto de primaria (12 años) compusieron una corporación infantil con un único punto del día para debatir: los problemas que aquejan a los niños y niñas de Aranjuez y sus posibles soluciones.

Presidido por la alcaldesa, Sara García (alumna de San Pascual), y con Sara Muñoz (de Santa Teresa) como Secretaria General, el Pleno lo formaron: Ana M^a Fernández-Clemente y Juan Carlos Salva (del colegio Príncipe de Asturias); Beatriz Bustos (Santa Teresa); Felipe Rubio y Rebeca Escolástico (SAFA); Mercedes Rivera (San José Obrero); José Ignacio Baños y Carlos Julián Alonso (San José de Calasanz); Raúl Moreno y Ana Pantoja (Vicente Aleixandre); José M^a Fernández de Alba, David Mora, Miguel Ángel Mateo y

Marta Rubio (San Isidro); Jesús Pacheco y María García (San Fernando); Gloria M^a Monreal, Marcos Matamoros y Fernando José Larrea (Apóstol Santiago). Es decir, un representante de cada centro educativo a excepción del colegio Loyola que celebraba ese día la festividad de Juan Bosco. Cada concejal infantil expuso lo que a su juicio y al de sus compañeros de clase suponen las dificultades, de toda índole, existentes en Aranjuez. Finalmente las conclusiones fueron desplegadas por la alcaldesa y fueron elevadas al alcalde, José María Cepeda. Posteriormente se leyeron en el Pleno Ordinario del día 3.

Los niños pidieron que sus padres tuvieran un puesto de trabajo y que se construya un hospital y una universidad. También instaron a las autoridades a que se controle más la venta de alcohol, tabaco y drogas a los menores, así como que se hagan respetar las normas de circulación.

Los pequeños reivindicaron más parques públicos con divertimentos infantiles, más zonas y pistas deportivas y la edificación de una ludoteca (centro permanente de juegos). A su vez abogaron por un Tajo más limpio, el mayor cuidado a la hora de pasear a los perros y no faltaron las solicitudes laborales, como la instalación de taquillas que evite la carga con el material escolar hasta el colegio y que los profesores no les encomienden tantas tareas para casa. Incluso pidieron que se constituya el Consejo Municipal del Niño.

En lo referente a la solidaridad, los niños ribereños manifestaron que se eliminen las barreras que perjudiquen a los discapacitados físicos, que se facilite la visita anual de los niños bielorrusos de Chernobil y que se ponga en libertad a José Antonio Ortega Lara y a Cosme Delclaux, ambos secuestrados por ETA.

Instalaciones eléctricas en general

ANGEL HERRAIZ
**REFORMAS Y CENTRALIZACION
DE CONTADORES,
ACUMULADORES DE CALOR,
TARIFAS NOCTURNAS,
PORTEROS AUTOMATICOS,
MANTENIMIENTO DE COMUNIDADES
Y GARAJES**

C/. Gobernador, 141 Pta. 4

Tel. 892 47 95 - 891 46 14

ARANJUEZ

**¡¡ AHORRE !!
ALQUILER DE MAQUINARIA****AlquiSur**
**ANDAMIOS - HORMIGONERAS ELECTRICAS
GENERADORES - MAQUINILLOS - PISONES
MARTILLOS ELECTRICOS TIPO HILTI
MESAS DE CORTE - VIBRADORES DE HORMIGON - DUMPERS
COMPRESORES - TUBOS DE DESESCOMBRO - CAÑONES DE
SECADO - EQUIPOS DE GOTELE - ENCOFRADOS - PUNTALES, etc...**

Además de útiles de Jardinería y Bricolaje.

SERVICIO A DOMICILIO GRATUITO.
Todos los días (laborables y festivos), ENSEÑAMOS FUNCIONAMIENTO**Tel. 908 10 28 44 (Disponible 24 horas)****Tel. (925) 12 70 09**

85 aspirantes a policía local aprobaron el examen convocado el día 24. Éstas se suman a las 43 ya aprobadas el pasado 14 de Diciembre, por lo que fueron 128 personas las que se sometieron a las pruebas físicas celebradas el pasado Miércoles. De los 128, sólo 21 son de Aranjuez. 15 de los opositores suspendidos han solicitado que su prueba sea revisada por la psicóloga municipal. Lorenzo Sánchez, portavoz del PSOE, ha solicitado al presidente del tribunal calificador, Javier Cepeda, que el proceso sea suspendido hasta que el Juzgado de Instrucción nº 2 de Aranjuez no resuelva la cuestión penal relativa a la existencia de una presunta prevaricación que afectaría a la validez de todo el procedimiento.

El Ayuntamiento y la Asociación de Padres y Tutores de Deficientes Mentales han firmado un convenio para que sus miembros se ocupen del mantenimiento de las zonas verdes de Las Aves, del Jardín de Pavía y del parque Andrés

Martínez con una superficie total cercana a los 25.000 m². El acuerdo tendrá validez por 3 años y la Institución destinará 6.600.000 pta. en los gastos de personal de 6 peones y un monitor. Además de la formación recibida este pasado verano, se busca que los jóvenes puedan acceder al mercado laboral en un futuro. Los trabajos de tratamiento del arbolado comenzará en las plazas del Martín Pescador, de la Paloma, del Colibrí, del Gorrión y de Rodríguez de la Fuente.

IU y el PSOE han solicitado una reunión extraordinaria de la Comisión Municipal de Seguimiento de Obras Públicas, con el fin de tratar sobre el proyecto de la apertura de la Plaza de la Constitución y la realización del estudio geotécnico de Las Aves.

El Pleno de la Corporación hará una petición al Consorcio de Transportes de la CAM para que retire los autobuses que presentan más deficiencias y supla su servicio por los ya existentes o que llegado

el caso se adquieran otros. La empresa concesionaria, Mosamo, ha expresado que los vetustos vehículos entran en servicio cuando por avería o revisión de los modernos éstos no pueden realizar su ruta.

El Plan General de Ordenación Urbana será informatizado en formato CD-Rom por el Instituto Juan De Herrera por un precio estimado en 2'5 millones de pesetas.

INTERMON organiza una exposición bajo el título *África más cerca* en la Sala Juan de Villanueva a partir de hoy y hasta el próximo día 28. Entrada libre de 17.00 a 21.00 h.

Cambaleo Teatro programa en su Nave este fin de semana *Estrategia para dos jamaones* por la compañía vasca Eolo Teatro. Sábado a las 23.00 y Domingo a las 20.00 h. Entrada: 700 pta.

El cantante José Ruano actuará los próximos días 8 y 9 dentro del IV Maratón de la Caja de Madrid a las 20.00 h. Entrada libre.



Chalet
MIRADOR DE ARANJUEZ
221 mts. construidos
Salón ampliable hasta 41,54 m.
4 dormitorios, despacho, calefacción, gasoil, 2 baños y aseo

DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR
Tel. 892 36 32 - 891 11 07

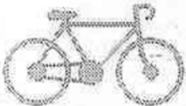
ARANNET

Aranjuez en internet
La única revista sobre Aranjuez en la Red Internet



C/. Capitán, 117
ARANJUEZ
Tel.: 891 30 95
Fax: 891 26 48
aranmet@arannet.com
www.arannet.com

JIMENEZ



BICICLETAS

Ciclo-Motores - Bicycletas - Accesorios del automóvil

- 1 casco - Guantes - Cuenta kilómetros
- Manillar supletorio **6.000 Ptas.**
- Gorila - Manetas de freno - Juego freno cantilever
- Cubierta tioga **5.500 Ptas.**

C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 00

Les ofrece la mejor selección de Señora y Caballero

Geminis



Moda **REBAJAS**

¡¡DE LOCURA!!

Todo en complementos, Bolsos, Pañuelos, Cinturones, Foulars, Corbatas, Monederos...

Y en Moda: Blusas, Camisas, Faldas, Trajes y todo de plena temporada
Stuart, 59 - Tel. 891 41 48 - ARANJUEZ





¡¡Gente Guapa!!

C/. Capitán, 158 - Aranjuez



¡¡ AVISO!!

SR. INDUSTRIAL: GARAJE INFANTAS, su concesionario oficial CITROËN en Aranjuez, pone a su disposición unas nuevas instalaciones anexas a las de siempre.

CON DEDICACION EXCLUSIVA A VEHICULOS INDUSTRIALES.

C-15; JUMPY; EVASION; JUMPER; BERLINGO

Para todas sus necesidades: Furgones, Combis, Isotermo, Chasis Cabina, Doble Cabina, con Caja, Frutereros, Caja Baja, Basculantes, Gruas, Rullotte, etc

CITROËN DE LLENO CON LOS VEHICULOS INDUSTRIALES
¡¡ Por experiencia!!



CITROËN GARAJE INFANTAS, S.A. Concesionario Citroën

Ctra. Andalucía km. 44 - Tels: 891 06 41 y 891 32 36 - ARANJUEZ

- ABIERTO SABADOS TARDE -

EL GUISO

Pablo Calle Guzmán

Desde la aparición del hombre, éste ha utilizado los alimentos para su supervivencia. Poco a poco, este cometido a parte de mantenerse, lógicamente ha ido evolucionando para disfrute del Comensal.

Tanto en casa como en un restaurante, las personas solemos disfrutar comiendo. A quién no le gusta un buen vino, un buen pescado, una buena carne y, por supuesto, un buen guiso.

Unas veces las abuelas, otras veces alguna casualidad de la vida (porque hay muchos guisos que se conciben por mera casualidad, un pan del día anterior, un trozo de chorizo o unas uvas, y ya tenemos las famosas migas) los guisos es lo más sugerente. Unas buenas patatas con conejo, si se prefiere con rape. Una buena menestra de verduras, con sus alcachofas de Aranjuez o simplemente algo de pasta, son a parte de algo muy apetecible, platos de las más altas cocinas, pues a mi modo de

ver, son el primer paso de un buen cocinero.

En cualquier lugar del mundo aparecen, bien de una forma o de otra, formando parte de la cultura del país. En España, cuna de la mejor de las cocinas, tenemos la gran suerte de tener una gran variedad de este tipo de comida, tan clásica, tan rica y con tanto alimento, además, los ingredientes que generalmente se utilizan son de lo más asequibles puesto que son del día a día, la cebolla, apio, el tomate, el puerro, el ajo, las especias, etc, el pimiento y demás verduras y hortalizas. Todo esto no quiere decir que prepara estos platos sea algo fácil, pues cada uno de ellos tiene su dificultad, unos más y otros menos, pero todos la tienen.

También es cierto que a la hora de comer con cuchara, nos gusta, generalmente a todos tanto nuestro cocido como el de los demás. Siempre decimos lo bien que cocinan nuestra ma-

dres, los guisos tan ricos que nos preparan, lo buenos que están, es cierto todo eso y muchas veces nos quedamos cortos en describirlos.

Además que sería de Madrid sin el cocido o sin los callos, de los que tanto nos gusta presumir a los Madrileños, los platos tradicionales son parte de la vida cotidiana y la base de muchos menus familiares y no tanto.

Gracias a la calidad de los productos, un guiso es como una obra de arte, hay que hacerlo con todo el cariño del mundo para intentar que nos salga mejor que el hecho el día anterior y tengamos más éxito, aunque no a todo el mundo le agrade.

Actualmente se está volviendo a recuperar la costumbre de este tipo de cocina, y cada vez es más normal encontrar estos platos en las cartas de los establecimientos de hostelería, los estofados de carne (de

todo, cordero, cerdo), las legumbres, los guisos de verdura, etc. En fin, el guiso es algo muy importante, algo que nunca tenemos que olvidar dentro de nuestra dieta alimenticia y que tenemos que afianzar para que no llegue al ostracismo.

A partir de este número hemos abierto una sección sobre Gastronomía en la cual nos vamos a ocupar de que conozcan un poco más la alimentación y los platos que pueden comer en un restaurante o en casa. Dicha sección va a estar conducida por Pablo Calle Guzmán, Jefe de cocina del Restaurante El Faisán, una persona, que a pesar de su juventud cuenta con un amplio currículum entre lo que podemos destacar el haber llegado a la final española del concurso Pierre Tatinger celebrado en Santiago de Compostela y su 5º puesto en el Tercer. Certamen Gastronómico de la C.A.M.

IMAGINESELO Y REALIZELO USTED MISMO



FINANCIAMOS SU OBRA

MUEBLES DE PLADUR (Alquilamos las máquinas)

4.980 pts.

O SE LO INSTALAMOS

NOSOTROS DESDE

m/LINEAL BALDA REFORZADA

PLADUR



Presupuestos sin compromiso

TESUIS ARANJUEZ, S.L.
AISLAMIENTOS

VENTA Y EXPOSICION:

Cno. del Mar Chico, s/n. Nave 1 (junto a Rover)

Tel. 892 23 90 - Fax: 892 38 40 - ARANJUEZ

ABIERTO DE LUNES A VIERNES:
De 8,30 A 13,30 horas y de 15 a 19,30 horas

PLADUR

SISTEMA DE ALBAÑILERIA
EN SECO DE INTERIORISMO

AISLAMIENTOS

TERMICOS Y ACUSTICOS

PAVIMENTOS

- Falso suelo
- Tarimas de corcho
- Tarimas de madera
- Suelos de corcho
- Suelos de PVC
- Moquetas en losetas

FALSOS TECHOS

- Naves industriales
- Metálicos
- Lana de Roca
- Escayola
- Vinílicos
- Falsos techos continuos del sistema "PLADUR"

ABRIMOS A LAS 5,30
Churros, Bollería, Porras

ANDRE Y BONI
 VARIEDAD
 EN BOCADILLOS
 Y RACIONES

Stuart, 9 - Tel. 891 43 52
ARANJUEZ



ALQUILER DE MAQUINARIA

AlquiSur

Tel. 24 horas 908 10 28 44
 Tel. (925) 12 70 09

SUERTE DIANA UBEDA _____ 11.30 NUEVA HORA

Carlos González.-
 En el presente mes, Valencia, será escenario del Campeonato de España en piscina cubierta. En la mencionada competición, estará presente y como representante de Aranjuez con nombre y apellido propio: Diana Ubeda.

Diana, a sus 23 años se considera como deportista de élite, y a su vez intentará conseguir su última y mejor marca 12,73.

Su trabajo cotidiano además de entrenarse, es a su vez de dirigir los designios de la escuela de atletismo. Pertenece al Club Larios y también está orientando a las malloret que animarán al Aranjuez en los descansos de los partidos.

P.- ¿Preparada para las pruebas de Febrero en Valencia?

R.- Me estoy preparando para ello y... creo que todo saldrá bien. Estoy la secta en el ranking nacional y ante todo espero mejorar mi propia marca y saltar los trece metros.

P.- ¿Tus jornadas son de auténtico ajeteo?

R.- Llevo también a las chicas que animarán los descansos de los partidos de fútbol, también llevo a la escuela de atletismo, con lo cual tengo las tardes completas.

P.- ¿Como son tus alumnos-as?

R.- Tengo chicas y chicos de edades entre los ocho y once años con grandes cualidades, con porvenir en la cantera, y entre todos intentaremos prepararlos.

P.- ¿En que consiste la preparación?

R.- Es principalmente básica, para que tengan una resistencia física muy buena.

P.- ¿Qué piensas hacer en Valencia?

R.- Tengo muchas ilusiones puestas, de momento mejorar mi marca. Sé que quedará en una buena posición, pero ante todo lo que más deseo hacer es poder superarme a mí misma.

El Aranjuez C.F. volverá a jugar en su horario habitual. Cuando llegó Justo Castellanos a la Presidencia una de las primeras medidas fué cambiar el horario de 11,30 a 11,45 horas.

Con la llegada de Emilio Donoso las normas han cambiado. Y una de ellas es el horario de las futuras jornadas.

El Aranjuez, volverá a disputar sus encuentros a partir de las 11,30 h. El motivo: bien sencillo; dentro del número de socios que tienen su cupo como tales, alguna mayoría pertenecen al gremio hostelero y ese espacio de 15 minutos también les perjudica en su labor profesional.

CALENDARIO DEL ARANJUEZ C.F. PARA EL MES DE ENERO

Talavera - ARANJUEZ C.F.
 ARANJUEZ C.F. - Getafe
 Lugo - ARANJUEZ C.F.

PELETERIA
 ALTA *Melany* S.L.

ANTE-CUERO-NOVAK-PELETERIA FINA
 ARREGLOS-TRANSFORMACIONES
 CONSERVACION DE PIELES

C/. de la Rosa, 36 y ahora también en C/. Postas, 51
 ARANJUEZ

CAFE - BAR

Paquito

Especialidad en desayunos y Frituras de Pescado
 Sede Oficial de la Peña Real Sitio del Aranjuez C.F.

C/. Gobernador, 65 - ARANJUEZ

Acércate a visitarnos
 Planteanos tus necesidades y
JUNTOS buscaremos la soluciones

A.M.
 Ordenadores
 ¡Tu tienda en Informática!

C/. Gobernador, 141
 Tel.-Fax: 891 28 91 - ARANJUEZ

AM Ordenadores
 ¡No disponemos de ofertas!
INTENTAREMOS BUSCAR UNA SOLUCION QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES

DISTRIBUIDOR: **MoviLine** **MoviStar**

Rivas y González, S.L.

- Todo en Carpintería de Aluminio
- Persianas de Aluminio y PVC
- Vidrios para puertas, viseladas y tallados

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
ARANJUEZ

PEÑA CICLISTA REAL SITIO DE ARANJUEZ

Carlos González.-

El mundo del ciclismo también está y estará presente en este semanario, nos hemos querido acercar un poco más hacia este apasionante deporte del mundo de las ruedas y pedales. Son una peña y algo más. Su presidente actual es Pablo Calzadilla, su amor y entusiasmo es "PEÑA CICLISTA REAL SITIO ARANJUEZ".

P.- ¿Cómo es la Peña en realidad?

R.- Es un club cicloturista donde nos encontramos comprendidos dentro de todas las edades, y practicamos el ciclismo con la mayor ilusión.

P.- ¿Qué proyectos tenéis?

R.- Será a partir de este año donde se den las salidas oficiales que en realidad vienen a ser treinta y dos salidas, comenzando el 2 de Marzo para finalizar el 12 de Octubre.

P.- ¿Os definiríais como sólo una Peña o algo más?

R.- Peña y muchos amigos, que se hacen por el deporte. Esto es ante todo un club ciclista, donde hay chavales muy jóvenes que intentamos introducirles en este mundo del ciclismo.

P.- ¿Cómo ves el ciclismo en Aranjuez?

R.- Bien, y no sólo bien, lo que ocurre es que no tenemos la suficiente ayuda. El año pasado, el trayecto hicimos el trayecto Aranjuez-Ecija y el Concejal Víctor Martínez y el Ayuntamiento se portaron de forma extraordinaria con nosotros.

P.- ¿Qué metas perseguís?

R.- Intentamos que los chicos en vez de estar sin hacer nada o cosas que no deben, se puedan dedicar con nosotros al ciclismo.

CONCENTRACION MOTERA EN ARANJUEZ

Carlos González.-

Un año más el Real Sitio de Aranjuez, será escenario de una nueva concentración motera que desde hace doce años se lleva celebrando con un gran espíritu deportivo.

No sólo son los amantes de este deporte cercanos a la capital de España los que se reúnen para dicha marcha. Se reunirán amigos de la carretera repartidos por toda la geografía Española.

En su totalidad, aproximadamente se darán cita unos 500 aventureros del mundo del motor sobre ruedas. No será por tanto de extrañar que durante este fin de semana en Aranjuez, contemplemos diversos tipos de motos repartidas por diferentes partes de nuestra localidad. Como es habitual, el lugar de concentración será el Camping de Aranjuez, donde a partir de las 11 de la mañana del día 8 de Febrero se darán cita.

HERALDO DE ARANJUEZ REGALA ENTRADAS PARA VER AL ARANJUEZ

Como ya anunciamos en el número 17 de nuestra revista hemos abierto una sección llamada "EL CONCURSO DEPORTIVO". El funcionamiento es muy sencillo se trata de responder a la siguiente pregunta: **¿Qué arbitro de Aranjuez milita en 1ª División del Fútbol Español?**

El concurso va dirigido a jóvenes aficionados con edades comprendidas entre los 5 y 10 años.

El premio para las 5 primeras cartas recibidas es de 1 entrada para ver al Aranjuez C.F.

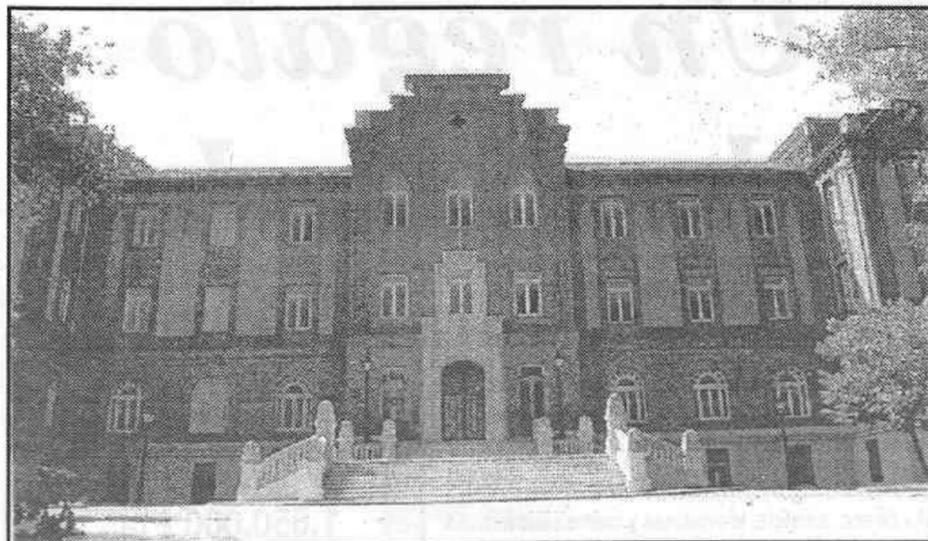
Simplemente tenéis que enviar una carta con la respuesta al Apdo. de Correos 251 de Aranjuez, especificando vuestro nombre, edad y un teléfono de contacto.

Suerte amigos.

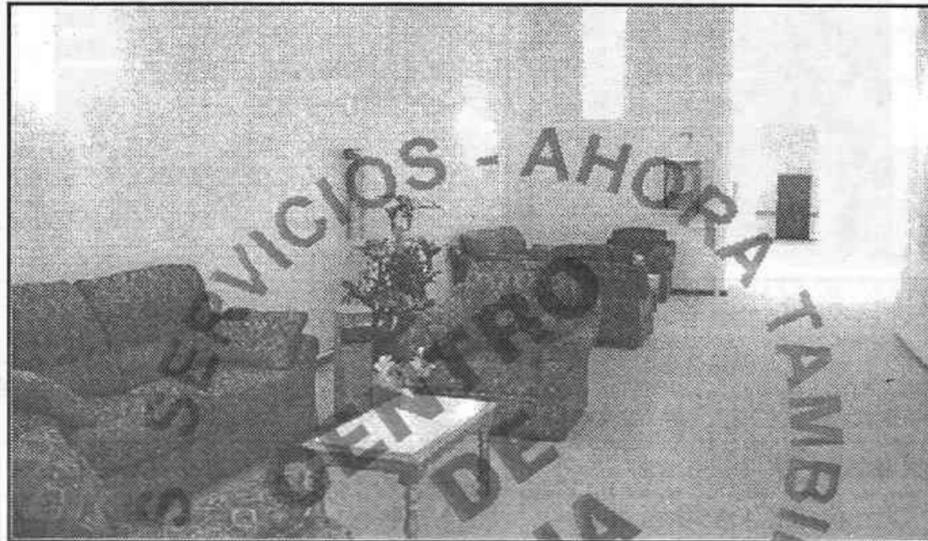


Centro Residencial para Personas de la Tercera Edad EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

CALIDAD DE VIDA



Conjunto histórico artístico, con 12.000 m² edificadas en los que el espacio, equipamiento y confort proporcionan UNA ALTA CALIDAD DE VIDA



Zona de estar en pasillo

PRINCIPALES SERVICIOS:

Hosteleros (Cafetería, Galería Comercial, Peluquerías, Lavandería y Plancha)
Sanitarios (Medicina General, Enfermería, Rehabilitación, Podología, Análisis Clínicos)
Religiosos (Capellán)

EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ

EL PEDIGREE

Clínica Veterinaria Postas

Esta semana intentaré explicar lo que es el pedigree, el LOE, la inscripción de camada, etc. ya que es una de las dudas que se nos plantean a la hora de comprar un cachorro.

El pedigree es la carta genealógica de un perro reconocida oficialmente; esto es un papel en el que aparecen los padres, los abuelos y los bisabuelos de un perro así como su fecha de nacimiento, sexo, raza, nombre del perro y nombre del criador y en el momento de formalizar la inscripción los datos del actual propietario. En este documento aparece un número que es el número del LOE (Libro de Origen Español), el cual es concedido por la Real Sociedad Canina de España y es esta sociedad la que da oficialidad a este documento.

La utilidad del pedigree, entre otras cosas sirve para criar y presentar el perro a exposiciones oficiales, de esta forma «garantizamos» que nuestro perro es de pura raza.

Para que un perro pueda tener pedigree es necesario que su

padre y su madre lo tengan. En caso de faltarle a uno u otro sería imposible obtener este documento. La mecánica para tramitar estos documentos es:

- Solicitud de notificación de nacimiento de la camada.

- Y solicitud de inscripción de la camada.

Estos documentos se obtienen en las delegaciones caninas según el lugar de residencia. En ellos se harán constar todos los datos referentes al padre, la madre, número de cachorros, fecha del salto (monta), propietarios del macho y de la hembra, etc.

Una vez presentados estos impresos dentro del plazo de tiempo (de uno a seis meses) y pagar los honorarios de estas tramitaciones, la delegación central de Madrid envía un Justificante por cada cachorro que se ha inscrito. Este justificante que es el que suele recibir el criador y que a su vez es el que se entrega habitualmente con la compra de un cachorro no es el pedigree sino el

justificante de que el cachorro está inscrito en el LOE.

Supongamos que ya tenemos el cachorro con su Justificante y un nuevo propietario definitivo del perro. Será este propietario el que se debe preocupar de cumplimentar los datos incompletos del justificante y volver a enviarlo a la delegación canina provincial para figurar como propietario de un animal con pedigree.

Otro problema surge a la hora de comprar cachorros fuera de España ya que en este caso habría que homologar el pedigree. Esta homologación la realiza la Real Sociedad Canina que depende de F.C.I., por tanto no serán homologables aquellos pedrees que vengan de países no afiliados a la F.C.I..

De acuerdo con todo esto para tener un cachorro con pedigree es suficiente con que un criador rellene una serie de impresos los firme y realice todas las gestiones anteriormente expuestas. Pero realmente yo como

comprador se que mi cachorro es hijo de la madre y del padre que me presenta el criador con el pedigree. Hasta hace poco teníamos que confiar en lo que nos aseguraba el criador, hoy día tenemos técnicas analíticas que nos permiten conocer quien es el padre y la madre de nuestro cachorro. (Se trata de pruebas genéticas de paternidad). Es lo que se empieza a llamar Pedigree genético, identificación genética individual y Control Genealógico.

El pedigree genético es una prueba casi infalible para conocer los auténticos padres de un cachorro. Se puede realizar en cualquier centro veterinario donde se procede a una extracción de sangre al cachorro, otra al presunto padre y otra a la presunta madre.

Se rellenan unos impresos que se envían al Facultad De Veterinaria de Madrid. Una vez realizados los análisis la Federación Canina de Madrid enviara el resultado de los mismos directamente al propietario que los solicito.



Eurocasión

Un regalo sobre ruedas

Citroën Xantia 1.8 SX	M-5977-SP	Climatizador, airbag conductor, elevalunas y cierre centralizado.	2.075.000 Ptas.
Citroën Xantia 2.0 VSX	M-3045-SL	Climatizador, airbag conductor cierre centralizado, tapicería alcántara, elv. elec. delantero y trasero, arranque codificado.	2.250.000 Ptas.
Citroën Xantia 1.9 Turbo diesel	M-8466-ST	Climatizador, airbag conductor, elevalunas y cierre centralizado.	2.450.000 Ptas.
Citroën ZX 1.8 Aura	M-4147-TH	A.A., direcc. asistida, elevalunas y cierre centralizado.	1.750.000 Ptas.
Citroën ZX 1.6 Armonia	M-7228-TK	A.A., direcc. asistida, elevalunas y cierre centralizado.	1.650.000 Ptas.
Citroën ZX Turbo Diesel 5 P.	M-6385-TP	A.A., direcc. asistida, elevalunas y cierre centralizado.	1.900.000 Ptas.
Citroën ZX TD Break	M-1137-TX	A.A., elevalunas eléctricos, cierre centralizado, pintura metalizada	2.100.00 Ptas.
Citroën Saxo 1.6 VTL	M-9272-TK	A.A., direcc. asistida, llantas de aluminio y elevalunas eléctricos.	1.425.000 Ptas.
Citroën AX 1.1 First	M-4789-SD	A.A., elevalunas eléctricos y cierre centralizado.	950.000 Ptas.
Citroën AX 1.5 Diesel	M-5691-TD	A.A., elevalunas eléctricos y cierre centralizado.	1.200.000 Ptas.
Citroën AX 1.0	6 MESES		850.000 Ptas.
Jumper 1.9 Diesel	M-8245-SV	Dirección asistida	2.000.000 Ptas.

Coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados y 1 año de garantía.

Abrimos Sábados Tarde:

¡¡HAZTE UN BUEN REGALO!!

Ctra. Andalucía km. 44 - Tels. 891 06 41 y 891 32 36 - ARANJUEZ

Como lector habitual de *El Heraldo*, quiero dejaros algunas impresiones sobre vuestro consultorio. En mi opinión deberías incluir cada 2 números información detallada sobre componentes, software, etc. Gracias. - A.T.R.

Gracias por las sugerencias y aprovechamos para animar a todos a hacerlas. Respondiendo, ten en cuenta que *El Heraldo* no es una revista de informática y resulta prácticamente imposible informar detalladamente sobre programas y componentes en el poco espacio del que dispone esta página. Si es posible responder a problemas concretos, pero no es nuestra intención usurpar el papel de otros medios de comunicación (mira que existen revistas de informática) creados con ese fin que nos dices. Esta sección es un mero consultorio, aunque intentamos responder a las preguntas como mejor sabemos. De todos modos, lo comentaremos con el "dire" de *El Heraldo*.

Me han pasado una serie de datos en Corel 5, pero no puedo acceder a ellos, ya que yo tengo el Corel 3. ¿Qué solución me queda?- P.R.P.

Aparte de poner un Corel 5, que es lo que ya se te había ocurrido (pero necesitas Win 95), cabe la posibilidad de que te graben los datos en otro formato, como por ejemplo WMF (Windows Metafile), que también es un formato vectorial y no debes perder definición. Otros formatos que puedes usar son el *.DRW

(DrawPerfect) o el *.EPS (PostScript Encapsulado).

Actualmente tengo el programa WordPerfect 7.0 y he instalado el Windows 95. El problema es que quiero actualizar el WP 7.0, pero no sé si es posible con Win95. ¿Qué me aconsejáis?. - N.E.C.

Es perfectamente posible y no deberías tener ningún problema, siempre que (por si acaso) tengas a mano los discos originales de tu WordPerfect, por si te los pide al actualizar.

Después de hacer muchas consultas sobre mi problema, no he llegado a solucionarlo, por eso me he decidido a escribir a *El Heraldo*. Mi consulta es sobre la grabadora de Cds Philips CDD2000 y más concretamente sobre el sistema IPW. ¿Puedo utilizar los Cds grabados con IPW en los lectores de CD-ROM normales o, por el contrario, sólo los podré leer en la grabadora o en un lector compatible?. Espero poder solucionar mi problema. Un saludo.

Depende del programa que utilices para grabar. Si puedes, no utilices el IPW, pues a veces da problemas. Ahora te cuento la respuesta (y es larga). Para grabar un CD, los datos se graban pista a pista (Los CD-ROM sólo tienen una pista). Si en un momento se interrumpe el flujo de datos que llegan a la grabadora o éstos no llegan con la velocidad suficiente, la grabación se detiene y el disco grabado hay que

tirlo a la basura, pues no se puede continuar con él. Esto exige que los datos originales estén en un disco duro o en un lector de CD-ROM lo suficientemente rápidos como para entregar los datos a la velocidad correcta (establecida por la velocidad de la grabadora, que en el caso de la CDD-2000 es de 2X, o sea, 300 KB/segundo). Para evitar este problema se ha inventado el sistema IPW, (escritura incremental de paquetes), que permite escribir los datos en paquetes de 256 bytes, lo que lo hace prácticamente inmune a los dispositivos lentos (según esto, puedes grabar Cds desde un disquete). El problema del IPW es que luego tienes que "cerrar" el disco grabado utilizando el sistema tradicional (escribir lo que se llama el "lead-out") para que ese CD sea legible en otro dispositivo distinto a la grabadora. No todos los programas de grabación permiten utilizar IPW, así como no todas las grabadoras del modelo CDD2000 lo hacen bien (necesitas una versión del firmware mayor a la 1.20, puedes conseguir actualizaciones gratis en Internet, www.philips.com/laseroptics). Desde nuestra experiencia personal (más de 1000 CDS grabados), te digo que hay lectores de CD-ROM que no trabajan bien si has usado IPW, así que, de momento, no lo uses si no te es muy necesario. Graba desde disco duro.

ESIMUSIC

esimusic@arannet.com

TALLERES



LUIS MORENO, S.L.

Mecánica del automóvil

Mantenimiento y reparación

Cno. del Mar Chico, 19

Tel. 891 07 66

DONDE ENCONTRAR

HERALDO DE ARANJUEZ

Plza. del Ayuntamiento

C.C. Isabel de Farnésio-Estanco
Mcd. Abastos-Estanco parada de taxis - Estanco Azuara - Andre Boni - Bar Mcd. Abastos-Librería El Halcón - Librería Noelia - Librería Studio - Librería Santero - Bar La Barra - Casino de Aranjuez - Residencia de Ancianos - Zapatería D. P'alpie - Cafetería Aranjuez - Paulino Marcos - Gasolinera Puente La Reina - Estanco C/. Postas - Imprenta MARTIN - Optica Lohade - Oficina de AISA - Librería Estación de Renfe - Kiosko Loyola - Caprichos del Bazarico - Bar Tapitas - Bar Las Vegas - Bar Las Cubas - Librería Almibar - Tessuis Aranjuez - Asturiano - Hogar del Pensionista - Librería Ven y Lee - Papelería Roda - Ferretería Las Aves - Ferretería ARFE - Massimo Dutti - Prominar - Catalana Occidente

Y TAMBIEN EN TODOS NUESTROS ANUNCIANTES

ORDENADORES Mod. HomeStudio PERSONAL

Pentium 133
Pentium 150
Pentium 166
Pentium 200



109.900 Pts.
119.900 Pts.
139.900 Pts.
159.900 Pts.

Placa base Intel Triton, 8 Mb. EDO RAM (128), Disco duro 1,2 Gb. Monitor SuperVGA 0.28, SuperVGA PCI 1 Mb. aceleradora, 2 serie 16550, 1 paralelo, teclado, ratón y alfombrilla. 3 años de garantía en materiales.

-IMPRESORAS -

HP Deskjet 400 con Kit color 25.900 Pts.
EPSON Stylus 200 29.900 Pts.
EPSON Stylus 500 39.900 Pts.

MULTIMEDIA

Tarjeta Sonido 16 bits 6.000 Pts.
Sound Blaster 16 PnP 11.900 Pts.
Sound Blaster 32 PnP 19.900 Pts.
CD-ROM 8x 13.900 Pts.
CD-ROM 10x 15.900 Pts.
CD-ROM 12x 19.900 Pts.
Altavoces 5w 1.500 Pts.
Scanner Plano A-4 38.000 Pts.

VARIOS

MS-DOS 6.22 4.900 Pts.
Windows 95 13.900 Pts.
MS-DOS+Windows 3.11 13.900 Pts.
Modem Fax 28.800 int. 14.000 Pts.
Modem Fax 33.600 int. 19.900 Pts.
Modem Fax 33.600 ext. 21.900 Pts.
Micrófono 1.000 Pts.
Grabadora CD-ROM 79.900 Pts.

ORDENADORES Mod. MULTIMEDIA PLUS

Placa base Intel Triton-2 VX, 16 Mb. EDO RAM (128), Disco duro 1,6 Gb. Monitor SuperVGA 0.28, SuperVGA S3 PCI 64 Bits 1Mb Edo RAM. acele. 2 serie 16550, 1 paralelo, teclado, CD-ROM 8X, Altavoces 5W, Tarjeta Sonido Sound Blaster 16 comp. 3 años de garantía en materiales.

Pentium 133
Pentium 150
Pentium 166
Pentium 200



139.900 Pts.
149.900 Pts.
169.900 Pts.
189.900 Pts.

Pentium PRO 180 219.900 Pts.

-IMPRESORAS -

HP Deskjet 690C 40.900 Pts. HP Laserjet 5L 63.900 Pts.
OLI Okipage 4W Láser .. 49.900 Pts. EPSON Stylus 1000 A3 . 75.900 Pts.

INTERNET- Kits de Conexión completos

1 TRIMESTRE, por infovia . 15.900 Pts.
1 Año, por infovia 25.900 Pts.
El Kit de Conexión incluye: ModemFax 28800, manual y soporte técnico gratuito, software de conexión, navegación, correo ilimitado, noticias, transferencia de archivos

ESIMUSIC, C.B.

C/. Capitán, 117

28300 ARANJUEZ

esimusic@arannet.com

Tel. 891 30 95 - Fax: 891 26 48

www.arannet.com/esimusic

OPTICA LOHADE

**LENTES DE CONTACTO
AUDIFONOS**

**C/. Gobernador, 50
Tel 891 00 34
ARANJUEZ**



Chalet
**MIRADOR
DE ARANJUEZ**
221 mts. construidos
Salón ampliable
hasta 41,54 m.
4 dormitorios,
despacho,
calefacción, gasoil
2 baños y aseo

DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR
Tel. 892 36 32 - 891 11 07

DEPORTES FLORIDA
Todo para la Pesca
Especialidad en
ropa de caza
y trofeos



C/. Rosa, 21 - Tel. 892 43 27
ARANJUEZ

INJURIAS

Este es quizá uno de los delitos que más frecuentemente se cometen, si bien en muchas ocasiones su solución no pase por la presentación de la querrela en el Juzgado, sino por el arreglo entre las personas afectadas.

Una injuria, según definición del C. Penal, es una acción o expresión que lesiona la dignidad de otra persona, menoscabando su fama o atentando contra su propia estimación.

No todas las injurias constituyen delito, sino únicamente las que el concepto público considera graves, teniendo en cuenta su propia naturaleza, sus efectos y las circunstancias que concurren en el caso.

El C. Penal distingue tácitamente entre las injurias en forma de conceptos insultantes y las injurias integradas por la imputación de hechos. Mientras que los primeros suponen una injuria con tal que sean graves en el concepto público, según hemos dicho, los segundos precisan para ser graves que se hallan llevado a cabo con conocimiento de su falsedad o temerario desprecio a la verdad.

Este requisito supone un verdadero problema para el querellante, para la persona injuriada. Como en todo proceso penal es preciso partir de la presunción de inocencia del

acusado, habrá de ser el acusador quién pruebe su culpabilidad, quién destruya esa presunción. Al acusador no le basta con probar que el acusado le ha imputado un hecho que perjudica su dignidad, su fama o su estimación, sino que debe probar que el hecho es dignidad, su fama o su estimación, sino que debe probar que el hecho es falso, lo que no siempre es sencillo, y que el acusado conocía la falsedad de tales hechos, lo que es mucho más complicado dado que se trata de un elemento subjetivo. La Prueba, por tanto, es noble.

Imagínense que una persona atribuye a otra que está casada, el haber mantenido relaciones íntimas con "medio Aranjuez". Indudablemente se trata de un hecho, no de un concepto injurioso, que menoscaba la dignidad, fama o estimación de la persona en cuestión. Para que se pueda considerar como una injuria será preciso que el acusador pruebe que no han existido tales relaciones íntimas con ese "medio Aranjuez" indeterminado y, además que pruebe que el acusado conocía que tan hecho es falso, No me negarán que la prueba es auténticamente complicada, aunque no imposible.

Hay que efectuar una precisión. Los hechos que constituyen injurias son aquellos que no suponen imputar a

Eduardo G. del Campillo, Abogado

una persona haber cometido un delito. Si alguien atribuye a otra persona haber perpetrado un hecho delictivo siendo falso, estamos en presencia de una calumnia, no de una injuria, aunque la dificultad de prueba para el acusador será parecida pues deberá acreditar que el hecho es falso y que el acusado conocía tal falsedad. Faltando los requisitos, o ante la dificultad de prueba de los mismos, para que se pueda considerar que la injuria es grave, la conducta no queda impune pues representa una falta. La diferencia se halla en la sanción. Mientras que la injuria grave se castiga con multa de 3 a 7 meses, o de 6 a 14 meses si se efectúa con publicidad, la falta de injurias leves se castiga con multa de 10 a 20 días. La dificultad de prueba que puede generar en algunos casos la gravedad de los hechos imputados a una persona, puede dar lugar a que lo que debería constituir un delito de injurias quede reducido a una falta de injurias leves, con un tratamiento punitivo muy beneficioso para el acusado. Bien es verdad que quien acusa de un delito debe probar los hechos que dan lugar al mismo, pero las exigencias probatorias del C. Penal de una injuria grave, cuando la imputación de hechos a una persona se trata, tal vez resulte una pesada carga para quién acusa de la comisión de tal delito.

MANUEL OLIVAS

MATERIALES DE CONSTRUCCION
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

Gran exposición en cerámica,
gres y pavimentos
desde 500 Pts./m2.

TODO LO NECESARIO PARA
LA REFORMA DE SU HOGAR

C/. Postas, 42 - Tel. 891 01 90 - 908 52 41 33
Cno. de las Cruces, 15 - ARANJUEZ

EL COLE



¡¡PARA ESTAS FECHAS
DE CARNAVAL!!

TRAJES - FIESTAS -
COMPLEMENTOS DE DISFRACES -
ARTICULOS DE BROMA

Tel. 892 36 32 - Movil 989 40 38 12
C/. Almíbar, 84 - ARANJUEZ

ANIMALES

Se regalan cachorros buen cruce.
Tel. 892 12 14.

Se regala Collie tricolor adulto y Pastor Alemán.

Tel. 891 00 50 (Jesús)

Se venden cachorros hembra Schnauzer gigante con pedigree.
Precio 20.000 Tel. 892 09 12

PARTICULARES

Vendo bicicleta de carreras, muy poco uso, económica. Tel. 891 27 20

Llamar mediodía y noche)

Vendo una báscula electrónica, con funciones de restado, multiplica, y destara. Tel. 891 07 17

Vendo vespino NLX. Muy buen estado Tel. 891 55 66

Se vende moto de Trail, Yamaha Xt-600. Tel 892 02 21 (de 22,30 a 23,30)

TRABAJO

Estudiante de Magisterio se ofrece para dar clases particulares. Tel. 892 14 34

Chica se ofrece trabajo por las mañanas. Tel. 925 12 06 26

Peluquera, busca trabajo tengo experiencia. Tel. 891 33 89

Se hacen curriculum vitae por ordenador en impresora láser muy buena calidad, económicos.

Tel. 891 27 20. (Horario de llamadas, mediodía y noches)

Se ofrece chica para limpieza por horas. Tel. 892 04 16.

Licenciado en Ciencias Químicas da clases a domicilio de Química

Orgánica General, Química II y Bioquímica. Tel. 891 34 08. Preguntar por Javier

Licenciada en Pedagogía con curso de Logopedia, busca gabinete psicopedagógico con el que colaborar para ampliar su experiencia. Tel. 891 66 75

Profesora titulada y especialista imparte clases de E.G.B., primaria y Logopedia. Tel. 892 57 48

Auxiliar de clínica busca trabajo cuidando niños, ancianos etc. Trato agradable, tel. 891 70 62, preguntar por Paloma (Llamar mediodía y noches).

Se ofrece vendedor de alimentación y hostelería, a comisión.

Tel. 870 47 75 Andrés

Licenciada en Biológicas da clases de Educación primaria y secundaria. Tel. 891 17 39.

Licenciada en Publicidad y Relaciones Públicas busca trabajo, experiencia en medios de comunicación Tel. 892 51 26.

Dejar mensaje para Juany.

GARAJES

Se vende cochera de 37 m2. con agua y ventana al exterior.

Tel. 891 00 31. Sergio (Ontígola).

PISOS - Alquiler

Alquilo piso en Aranjuez, C/. San José amueblado, 55.000 pts.

Tel. 892 10 47



VIME ARANJUEZ, S.L.

CHAPA Y PINTURA

JOAQUIN RODRIGO, 14 - Tel. 891 69 44 - ARANJUEZ



SERVICIO DE URGENCIAS 24 HORAS
Rayos X - Cirugía - Baño y Peluquería

Horario Mañanas y Tardes: C/. Postas, 59
Tel. 892 53 15 - 891 07 80 - 908 71 45 45

SASAKUS

C/ Carrera de Andalucía, 3
ARANJUEZ
Tel.: 891 32 82

RESTAURANTE

ASTURIANO II

C/. Príncipe, 14 (esquina C/. Capitán) Tel. 892 40 40

MENU Nº 1 Precio **3.975 pts.**
4 Caldos de lacón - 1 R. Gambas cocidas - 1 R. Jamón de bellota - 1 kg. Chuletas de Recental - 1 R. Patatas fritas - 1 Ensalada - Pan, 3/4 vino y 1/2 gaseosa.

MENU Nº 2 Precio **3.900 pts.**
1 Tortilla española - 1 Conejo al Salmorejo - 1 R. Cecina Asturiana - 1 R. Patatas bravas - 1 Ensalada - Pan, 3/4 vino y 1/2 gaseosa.

MENU Nº 3 Precio **2.900 pts.**
4 Caldos de lacon - 1R. Gambas cocidas - 1 R. Queso Manchego - 1 R. Croquetas de venado - 1 Pizza - 1 Ensalada - Pan, 3/4 vino y 1/2 gaseosa.

MENU Nº 4 Precio **2.600 pts.**
4 Pimientos de piquillo rellenos de gambas - 1 Tortilla paisana - 1 R. Chorizos a la sidra - 4 Canapés de cabrales - 1 R. Lacón de la casa - 1 Ensalada - Pan, 3/4 vino y 1/2 gaseosa.

MENU Nº 5 (PARA JOVENES) Precio **2.600 pts.**
8 Empanadillas de atún - 12 Delicias de queso - 4 San Jacobo Benetan - 1 R. Pollo Villarroi - 1 R. Croquetas de venado - Pan y 4 refrescos.

TODOS LOS DIAS A PARTIR DE LAS 8 DE LA TARDE

AF ARFE

FERRETERIA

- MENAJE
- LAMPARAS
- HERRAMIENTAS
- ARTICULOS DE REGALO
- INSTALACIONES ELECTRICAS



C/. Abastos, 12
Aranjuez

Alquilo apartamento, 1 dormitorio, salón, cocina y baño. C/. Foso. Tel 891 12 79

Alquilo piso semi-amueblado. Cocina, salón 4 dormitorios garaje, 65.000 pts. C/. Sta. Teresa.

Tel. 891 73 26 (Llamar noches)

Se alquila habitación en Aranjuez en piso compartido, Calef., luz y agua incluidas.

Tel. 892 34 71 (mañanas) y 891 27 38 (tardes).

Alquilo piso en Aranjuez, zona Inasa. 52.000 pts. 3 dormitorios. Tel. 891 82 90.

Aranjuez, alquilo habitación con derecho a utilizar la cocina. Tel. 892 37 25.

Alquilo piso amueblado C/. Mar, totalmente reformado. Tel. 891 78 14

PISOS - Venta

Se vende piso duplex, 2 plazas de garaje y trastero. Precio 23.000.000 pta.. Tel. 891 40 01

Se vende piso de 100 m2. en calle del Rey, salón comedor, 3 dormitorios, cocina, aseo, baño, patio, calefacción. Tel. 891 63 19

Vendo piso, tres habitaciones, salón, baño, cocina y terraza. Tel. 891 00 38

APARTAMENTOS

Apartamento, zona ambulatorio, 1 dorm. salón- comedor, baño, caleff. aire acondicionado. 7.700.000 pts. Tel. 891 26 00

Aranjuez, vendo apartamento de 1 dormitorio a estrenar, vistas al exterior en zona céntrica. Tel. 892 27 25

CHALETES

Alquilo piso en Aranjuez, zona Campo Fútbol (Almansa) 52.000 pts/mes. incluido comunidad, nomina. Tel. 739 56 82.

Se vende casa nueva de lujo 480 m2. 2 plantas, con sotano, patio y local comercial. Tel 892 00 20.

Se vende casa amueblada en calle Montesinos. Económica. Tel. 892 46 02

Chalet, zona mirador, 6 dorm. salón-comedor, cocina, 2 plazas de garaje, trastero, caleff. 27.500.000 Tel. 891 26 00

PARCELAS

Parcela, Mirador de Aranjuez, parcela de 500 m2. Travesía Dalí (con pendiente) 7.250.000 pts. Tel. 891 17 07 (Laborables y sábados mañanas).

Oportunidad vendo parcela de 7.500 m2. en Ontigola. Tel. 891 19 78

Parcela, Mirador de Aranjuez, 630 m2. Travesía Dalí 8.380.000 pts. Tel. 892 36 32 (Laborables y mañanas).

Parcela, Mirador de Aranjuez, parcela de 703 m2. C/. Fortuny 9.482.000 pts. Tel. 891 17 07 (Laborables y mañanas)

Se vende parcela en Aranjuez de 630 m2. en el Mirador de Aranjuez. Tel. 892 36 32 (Llamar laborables y sábados mañanas)

HERALDO DE ARANJUEZ
ANUNCIOS POR PALABRAS
Desde 50 pts./linea
Tel. **892 51 26**

BAR LA BARRA

C/. San Antonio, 70
Tel. 892 33 78

OBRAS Y REFORMAS
PROYECTOS DE INTERIOR

aranservi s.l.
Tel. 892 10 49. Móvil 908 80 36 65
C/. Carretas, 45 - ARANJUEZ

FERRYLUZ



SUMINISTROS INDUSTRIALES

**FERRETERIA
MATERIAL ELECTRICO**

C/. Stuart, 168 - Tel. 892 55 49
ARANJUEZ

HAMBURGUESERIA PERRITOS

MERIENDAS


MANHATTAN

¡¡CELEBRA TU FIESTA DE CUMPLEAÑOS CON NOSOTROS!!

C/. Postas, 22 - Tel. 892 38 63
ARANJUEZ

AIRE ACONDICIONADO

- INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ

Aire acondicionado, bomba de calor. No somos los únicos pero nos dedicamos plenamente al aire. Ventilación en general. Estudios y proyectos C/. Rey, 20 - Tel. 892 22 89

ACADEMIA PELUQUERIA

- TENDENCIAS

Academia de Peluquería y Estética, C/. Abastos, 25. Tel. 801 11 86

AGENCIAS DE VIAJE

- ARANJUEZ TOURS.

C/. San Pascual, 72. Tels: 892 20 66 - 892 20 55. ARANJUEZ

ALMACEN TEXTIL

- ALMACENES BARCELONA (2x1) Gran surtido en ropa laboral y de empresa: Monos, chaquetillas, etc. hostelería, camareros, cocineros. C/. Almansa. Tel. 891 71 25

ASESORIAS

- ASESORIA MENA

Agencia de Seguros, gestoría asesoría. C/. Concha, 14 b. Tel. 891 08 05 - 891 18 41

BICICLETAS

- JIMENEZ

Bicicletas, ciclomotores, accesorios del automóvil. C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 66

CALZADOS

- DON P'ALPIE

Todo en zapatería C/. Abdon Bordoy, 16

- JOVENES ZAPATOS

Ctra. Andalucía, 83. Tel. 892 36 50

CARPINTERIAS

- RIVAS Y GONZALEZ, S.L.

Todo en carpintería de aluminio. C/. Moreras, s/n. Tel. 891 72 75.

COMPLEMENTOS HOGAR

- LOS CAPRICHOS DEL BAZARICO

Complementos del hogar, regalos. C/. Gobernador 69. Tel. 891 03 52

CONSTRUCCION

- ARANSERVI, S.L.

Reformas, construcciones, proyectos de interior. C/. Carretas, 45. Tel. 891 10 49 - 908 80 36 65. ARANJUEZ

- MANUEL OLIVAS

Materiales de construcción., gran exposición en cerámica, gres y pavimentos.

C/. Postas, 42. Tel. 891 01 90.

DEPORTES

- DEPORTES FLORIDA

Especialidad en ropa de caza y trofeos. C/. Rosa, 21. Tel. 892 43 27

- DEPORTES RECORD

Todas las marcas en material deportivo. Gran gama de trofeos y equipaciones.

C/. Abastos, 25. Tel. 891 64 68

ELECTRICIDAD

- CPM ELECTRICIDAD

Mantenimientos eléctricos, automatismos, todo tipo de reformas eléctricas en el hogar.

C/. Carrera, 59.

Tel. 892 22 45. Móvil 909 15 77 17

- ANGEL HERRAIZ.

Mantenimientos de comunidades y garajes, reformas, acumuladores. C/. Gobernador, 141 Pta. 4. Tel. 892 47 95-891 46 14

ELECTRODOMESTICOS

- NORMAVISION TIEN 21

Electrodomésticos, TV, sonido, distribuidor de Canal +. C/. Infantas, 27. Tel. 891 24 34

FERRETERIAS

- FERRETERIA LAS AVES

C/. Cuesta de las Perdices, 26. Tel. y Fax: 891 36 81

- FERRETERIA ARFE

Artículos de regalo, menaje lamparas, etc. C/. Abastos, 12 - Aranjuez

FOTOGRAFIA

- FOTO-VIDEO BALLESTEROS

Reportajes, fotos estudios, fotos carnet. C/. Postas, 40. Tel. 892 03 81

- FOTO-VIDEO ORTIZ.

Reportajes de boda. C/. Foso, 144. Tel. 892 55 63 - 891 66 92

- FOTO MARTIN.

C/. Real, 14. Tel. 891 27 81

- FOTO RED.

C/. Stuart, 40. Tel. 892 38 12

Fax: 892 34 40

FUNERARIAS

- FUNERARIA ARANJUEZ

C/. Almibar, 183. Tels. 891 02 01 - 891 61 40. Permanente 24 h.

FRUTOS SECOS

- EL MANISERO.

Todo en frutos secos, golosinas y caramelos. C/. Stuart, 26.

GESTORIAS

- GESTORIA ASESORIA MENA

Agencia de seguros. C/. Concha, 14 Bajo. Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

IMPRENTAS

- IMPRENTA MARTIN.

Toda clase de trabajos de impresión. C/. Andalucía, 12.

Tel. 892 51 26

KIOSKOS

- KIOSKO VALERAS.

Prensa y revistas. C/. Valeras esq. a Bailén.

Los Caprichos del Bazarico

Complementos del Hogar, Mantelerías, Cuberterías, Candelabros, etc. Si busca un regalo de C/. Gobernador, 69 capricho venga a vernos: Tel. 891 03 52 - ARANJUEZ

EL CONCURSO DEL



Apdo. de Correos 251
28300 ARANJUEZ

CONCURSO MES DE FEBRERO

¡LA PREGUNTA DEL MES!

¿Cuántos años cumple este año la Plaza de Toros?

EL PREMIO DE ESTE MES SERA DE:

**UN BRASERO ELECTRICO
REGALADO POR:**



**FERRETERIA
LAS AVES, S.L.**

Cuesta de las Perdices, 26 (Frente al Parque de Bomberos)- Tel. 891 36 81-Aranjuez

FUNCIONARIOS DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS

CURSOS DE PREPARACION A OPOSICIONES

REQUISITOS:

Disponible para ambos sexos

Mayores de 18 años

B.U.P. o F.P. II

LUGAR:

Centro de Nuevas Tecnologías

C/. Infantas, 55 - Aranjuez

Tels. 892 30 50 - 892 31 37

Lunes, Martes, Jueves y Viernes (19 horas)



Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez
Delegación de Formación



UNION COMARCAL
DE ARANJUEZ

INICIATIVA SOCIAL POR ARANJUEZ

LAVANDERIAS

- SAN ANTONIO
Lavandería Industrial, Tintorería.
C/. Almíbar, 127. Tel. 892 24 64

LIBRERIAS-PAPELERIAS

- VEN Y LEE
Libros de texto, prensa. Avda. Plaza de toros, 61. Tel. 892 27 87.

- HALCON.
Papelería, librería. C/. Matadero, manzana 1 L-2.

- LIBRERIA NOELIA.

C/. Abastos
- LIBRERIA ALMIBAR.
Prensa y revistas. C/. Almíbar,

MAQUINARIA

- ALQUISUR
Alquiler de maquinaria, servicio a domicilio gratuito. Tel. (925) 12 70 09 - Tel. 24 h. 908 10 28 44

MODAS

- MODAS MONCHO
C/. San Pascual, 19 - Aranjuez.
- MASSIMO DUTTI
Avda. Infantas, 10. Tel. 892 22 95
- GEMINIS.
C/. Stuart, 59. Tel. 891 41 48

MUDANZAS

- TRANSPORTES Y MUDANZAS. J. DE LA CRUZ
Tel. 891 25 09. Móvil 909 87 27 47.

Incluso sábados y festivos

MUEBLES

- EL BAZARICO
C/. Stuart. Tel. 891 03 52
- MUEBLES SANTIAGO
Financiamos su compra hasta en 36 meses. C/. Virgen de las Nieves, 10. Tel. 891 13 16

OPTICAS

- OPTICA LOHADE.
Lentes de contacto, Audífonos.
C/. Gobernador, 50. Tel. 891 00 34

PELETERIAS

- PELETERIA MELANY.
Alta peletería, ante, cuero, novak
C/. Rosa y C/. Postas, 51.

PINTURAS

- PINTURA SANCHEZ NUÑEZ.
Pza. Conde de Elda, 9. Tel. 892 48 27 - 892

PUBLICIDAD

- DON PIERO.
C/. Real. Aranjuez
Transfer y publicidad.

SEGUROS

- CATALANA OCCIDENTE.
Automóviles, comunidades, vida.
Avda. Infantas, 7. Tel. 891 49 33
- GESTORIA ASESORIA MENA.
Seguros generales. C/. Concha, 14

Bajo. Tel. 891 08 05-891 18 41

SERVICIOS A DOMICILIO

- CANGUROS.
Para cuidar niños, ancianos y discapacitados. C/. Capitán, 72. Tel. 892 37 96 - Móvil 909 22 92 61.

SERVICIOS DE LIMPIEZA

- LIMPIEZA RIBEREÑA.
Servicios de limpieza de edificios y locales, mantenimiento en general, pulido y acristalado de suelos.
C/. Alpajés, 33, 35. Tel. 891 05 52 Aranjuez.

TALLERES MECANICOS

- TALLERES ALDO.
Mecánica y electricidad del automóvil.
C/. Carmen, 14. Tel. 892 16 90. Aranjuez

- AUTOLUNAS ARANJUEZ.
Servicio rápido de mecánica y electricidad, montaje de lunas, complementos de carrocería, C/. Paco de Lucía nave 6 (Pol. Pirelli). Tel. 891 81 20 - 908 70 86 28. Aranjuez

- TALLERES LUIS MORENO, S.L.
Mecánica del automóvil, mantenimiento y reparación.
Cno. Mar Chico, 19.
Tel. 891 07 66 - Aranjuez



BAR CERVECERIA

AL KAMUS

Ambiente... el que tú te montes

C/. San Antonio, 91 - Aranjuez

Próximo

CAMPEONATO DE FUTBOLIN

CHALETS

UNIFAMILIARES

En el Mirador de Aranjuez

3 Y 4 dormitorios con parcela vistas a la ciudad

Tel. 892 36 32 - 891 17 07

SERVICIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS Y LOCALES
MANTENIMIENTO EN GENERAL ABRILLANTADO DE SUELOS



C/. Alpajés, 33-35
Tel. y Fax: 891 05 52
ARANJUEZ



DESINSECTACION - DESRATIZACION



¡¡EXTERMINACION
INMEDIATA!!



C/. de la Cruz, 67 - 891 81 28 - 892 54 16
ARANJUEZ

Imprenta
MARTIN
Imprenta

Impresos en general
Cartelería
Catalogos de empresa
Impresos a todo color
Sellos de caucho
Impresión de todo tipo
de publicaciones.
Tel. 892 51 26
Ctra. Andalucía, 12
ARANJUEZ

FARMACIAS DE GUARDIA

Del 7 al 13 de Febrero

Viernes día 7 C/. San Antonio, 86

Sábado día 8 C/. Real, 25

Domingo día 9 C/. Cuarteles, 124

Lunes día 10 C/. Stuart, 135

Martes día 11 C/. Real, 25

Miércoles día 12 C/. Foso, 82

Jueves día 13 C/. Abastos, 187

TELEFONOS DE INTERES

Ayuntamiento	891 00 55
Policía Local	891 00 22
Policía Nacional	891 03 77
Guardia Civil	891 00 62
Cruz Roja	891 02 52
Centro de Salud	891 11 04
Bomberos	891 00 80
Centro Cultural	892 43 86
Polideportivo Municipal	891 19 16
Parada Taxis	891 11 39
AISA	891 01 83
RENFE (Información)	891 02 02
PUBLICIDAD HERALDO DE ARANJUEZ	892 39 22
HERALDO DE ARANJUEZ	892 51 26
ONDA ARANJUEZ	892 10 16

A.I.S.A. HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ

LABORABLES			LABORABLES		
-SALIDAS ARANJUEZ-			-SALIDAS MADRID-		
*6.15	10.15	*16.00	*7.15	13.00	18.00
*6.45	*11.00	16.30	8.00	*13.30	19.00
*7.15	**12.00	*17.00	9.00	14.00	*19.30
**7.45	*13.00	*17.45	9.30	*14.15	*20.00
8.00	*13.30	"19.00	*10.00	*15.00	*20.30
8.15	*13.50	*19.30	11.00	*15.30	21.00
8.30	**14.10		*11.30	16.00	*21.30
*9.00	14.30	* Excepto Sábados	*12.00	*17.00	*22.00
**9.30	*15.15	"Por Valdemoro	12.30	17.30	

DOMINGOS Y FESTIVOS

ARANJUEZ		MADRID	
8.30	16.00	9.00	16.00
12.00	16.30	11.00	19.00
14.30	20.00	13.00	22.00

RENFE HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ

ARANJUEZ - ATOCHA			ATOCHA - ARANJUEZ		
SALIDAS			SALIDAS		
*5.30	10.04	18.34	5.50	11.25	19.25
*5.45	10.34	19.04	*6.05	11.55	19.55
6.00	11.04	19.34	6.20	12.25	20.25
*6.15	11.34	20.04	*6.35	12.55	20.55
6.30	12.04	20.34	6.50	13.25	21.25
*6.45	12.34	21.04	*7.05	13.55	21.55
7.00	13.06	21.34	7.20	14.25	*22.25
*7.15	13.34	22.04	*7.35	14.55	22.55
7.30	14.04	22.34	7.50	15.25	*23.25
*7.45	14.34	*23.04	*8.05	15.55	23.55
8.00	15.05	23.34	8.25	16.25	
*8.15	15.34		8.55	16.55	
8.30	16.34		9.25	17.25	
*8.45	17.04		9.55	17.55	
9.04	17.34		10.25	18.25	
9.34	18.04*	Laborables excepto Sábados	10.55	18.55	

**VERTICE**

ASISTENCIA-DECESOS-VELATORIOS
ENTIERROS-TRASLADOS-INCINERACIONES

C/. Almíbar, 175

Tel. 891 02 01 - Fax: 891 09 07 - ARANJUEZ

PERMANENTE 24 HORAS**Almudena
SEGUROS**

Agencia de Aranjuez:

(Edificio Vértice) C/. Almíbar, 183 - ARANJUEZ

Tels. permanentes: 891 02 01 - 891 61 40

CADA DIA MAS SEGUROS**EL CONCURSO DEL MES - FEBRERO**

Respuesta _____

D/a: _____

Dirección _____

Tel. contacto _____

RECORTA ESTE CUPON Y MANDALO A:

HERALDO DE ARANJUEZ "El concurso del mes", Apdo. de
Correos 251 Aranjuez. El sorteo del regalo se hará todos los últimos
viernes de cada mes en ONDA ARANJUEZ

Segunda Epoca del Nuevo
HERALDO DE ARANJUEZ

Tel. 907 15 72 72 - Depósito Legal: M-30156-96

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: José Angel Rodríguez, Carlos González López.

Cronista: Juan Luis González.

Colabora: Juana Ruiz Ortuño, Rodrigo López, Tatiana Angulo

Documentación: Antonio Sánchez Guzmán.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

VENGA A AIRTEL ARANJUEZ TODO TIPO DE ACCESORIOS PARA EL TELEFONO MOVIL



ALCATEL
HC-800



NOKIA
1610



PHILIPS
FIZZ



MOTOROLA
7500



NEC
G-8



MOTOROLA
6200 DATOS

**TENEMOS EL TELEFONO QUE NECESITA
Las mejores tarifas del mercado!!**

HASTA UN 47% MAS BARATA - Nadie da tanto -

Venga al único centro en Aranjuez dedicado exclusivamente a la telefonía móvil digital.



AIRTEL ARANJUEZ



C/. San Antonio, 62 (Junto al Gran Teatro)
Tel. 891 80 72

¡VENGA AL SOL QUE MAS CALIENTA!

<p>PLACA SOLAR 1.000 W. 6.990</p>	<p>CALEFACTOR 1.000/2.00 W. 2.990</p>	<p>ESTUFA HALOGENO Giratoria 11.900</p>
<p>ESTUFA ELECTRICA Suelo 1 barra 2.190</p>	<p>ESTUFA KEROSENO 39.900</p>	<p>ACONDICIONADOR 2.000 Ft./h. CON BOMBA DE CALOR 119.900</p>
<p>RADIADOR WASEROL 1.000 W. 5.990</p>	<p>RADIADOR WASEROL 1.000 W. 5.990</p>	<p>ACUMULADORES ELECTRICOS DE CALOR Desde 24.900</p>

LO MAS ECONOMICO EN CALEFACCION (Tarifa Nocturna)
DISPONEMOS DE INSTALADORES PROFESIONALES

TELEFONO DE ATENCION AL USUARIO: 902 21 00 00

TIEN 21 NORMA VISION

Especialistas en Electrodomésticos

- CLIMATIZACION -
CALLE LA ROSA, 50 - TEL. 891 77 53
ARANJUEZ

AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION - ACUMULADORES DE CALOR - CALDERAS - BOMBAS DE CALOR - CALENTADORES - TERMOS - CHIMENEAS DE LEÑA

TIEN 21

TIEN 21